# 精页

第五期 No.5 (08.12)

**Art-Ba-Ba** 中国当代艺术社区 www.art-ba-ba.com

### 02 情报

Artreview 2008 - POWER 100 Fiac 的查封作品事件

### 03 八卦

Dior! 年底最"事儿"的事儿 小野洋子来了!

### 05 看展

政纯办《图书馆》 《包含》群展 UCCA的CCAA 倪海峰和王庆松 《到此莫愁》邱志杰个展 《出台》群展 维他命一这个店 "绘画的复兴"-11月8日的多个展览

### 12 看人

徐震

### 16 瞎聊

社会性艺术? 当代艺术奇观

### 21 接龙

侃一侃别人的第一次 同车异梦

### 26 访谈

皮皮劳蒂•里斯特 Pipilotti Rist

### 27 超级资料

多丽丝·塞尔萨多 Doris Salcedo 小野洋子 Yoko Ono

# **2008 Power 100 ---- Art Review**

# 当代艺术100强榜单出炉 2008 POWER 100







欧洲艺术界享有较高威望的英国《艺术观察》(Art Review)杂志每年评选的"影响力100"即100位最有影响力的当代艺术人物排名榜昨天新鲜出炉,刚刚创下个人拍卖价格纪录的英国当代艺术家达明·赫斯特赫然位列榜首,华裔当代艺术家艾未未名列第47位,华裔艺术家蔡国强名列第69位,2003年,蔡国强在"影响力100"榜单中位列第92位。

前10新权利

### Kathy Halbreich

现年59岁,前10名单里的唯一女性,权利亚于赫斯特和Larry Gagosian。她是前任美国明尼阿波利斯Walker艺术中心总监,去年刚上任为MOMA助理总监,负责管理协调各策展人的工作项目并参与决策全馆的艺术走向。

### Iwan wirth

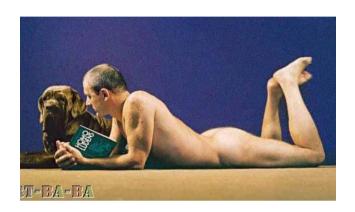
38岁的瑞士画商Iwan wirth,画廊Hauser & Wirth是他和老婆Manuela以及其丈母娘Ursula Hauser共同在1992年瑞士成立的。目前在纽约、苏黎世和伦敦设有分布,其中伦敦就有三家。势利范围与Jay Japling的白立方体Larry Gagosian的高古轩并行。

### Art-Ba-Ba网友评论:

### [13楼] guest 2008-10-22 22:59:34

我们再假装也没有用,长征在国际上就是中国最有影响力的一个事,关键是我们自己到底怎么看长征?权力榜是表面的事儿,说长征没有权力是骗自己,可是长征的重要性到底在哪里?

# Fiac的查封作品事件!



在巴黎艺术博览会FIAC开幕后的两天,法国警察将苏联XL画廊里乌克兰艺术家Oleg Kulik的作品查封了。这事件引起很大的争议,查封现场不少观众还在和几位查封的便衣警察争论,说你们凭的便衣警察争论,说你们凭

什么把作品拿下来不让我们看?谁有这个权利来决定我们观众什么可以看什么不可以看?你们代表谁?

这些被定义为"Indecent""不妥当"的作品到底那里猥亵了审查官?要知道01eg Kulik在国外可是位臭名昭彰的行为艺术家,他所到之处,无一不引起轰动,简直是"行"不惊人,死不休的那种!Kulik是著名的"zoophilia",所谓的"嗜兽癖"。他扮演动物,颇爱和动物打交道。这组在FIAC展出的一系列无框摄影装置名为"Dustbin","垃圾桶"的意思。几张照片是赤裸的Kulik在和绵羊,狗等其它小动物性交,另外还有一张是身穿猴子服装的男人趴在Kulik的身后,面部带有扭曲变态的快感表情。

# Art-Ba-Ba网友评论:

### [5楼] guest 2008-11-3 14:47:18

老外也要查封展览的!世界上其实是没有自由国度的!

「11楼 ] quest 2008-11-3 23:06:06

库力克, 中国有抄他的

Art-Ba-Ba相关链接:

Fiac的作品封查事件

http://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=19657&ForumID=8&lange=cn 当代艺术"影响力100"榜单,达明•赫斯特居首

http://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp? ThreadID = 19282& ForumID = 8& lange = cn. Although the control of th

# 世说23: Dior与中国艺术家的交欢

当代艺术和奢侈品牌的"一夜情"要换来多少白眼唾骂?是开放社会的"不良风气",还是保守派的"狭义主义"?









11月16日晚, "Dior与中国艺术家"展览在尤伦斯当代艺术中心第二次开幕。前一天是时尚圈和娱乐圈的热闹,名流云集。朱门酒肉臭之后,今天才轮到艺术圈。15日除了参展艺术家,和他们限量的亲友(据说是两名),就没听说什么别的艺术家获邀。张曼玉、约翰.加里亚诺、查利兹.塞隆、张震、林志玲等,均出席了名流晚宴,保安戒备森严。

今夜红毯、粉丝、奥迪A6车队、救护车、路障不再,场面恢复 平静,不过美女指数还是比开幕式的平均值高。

本文后附的15日晚宴的图片均来自他人博客或网站。一则我没有接到邀请,二则万一不巧接到的话,我也没有晚礼服可穿,搞不好还要像莫泊桑的女主角借钻石项链来撑场面,人生从此毁。

 $\equiv$ 

这可能是今年最后最"事儿"的一个事儿了。从巴黎运来的真正古董衫,彰显高级定制的高贵/昂贵血统。虽然Dior这牌子也不过六十一岁,还谈不上成妖成精。展览的豪华艺术家阵容里,三个人来自设计界。建筑设计师马岩松设计的"模型"用做Dior包包的展示台恰如其分。时晓凡的摄影《玻璃箱里的陌生人》则非常贴近时装大片。

奥斯卡金像奖获奖艺术指导叶锦添掌管整个展场设计,等于其他艺术家都是在他设定的语境之内说话。故而,他的名字再出现在艺术家名单上就有点奇怪。否则,保罗.安德鲁的名字岂不可以印上中国国家大剧院每个演出的节目单?

叶师傅运用的主要元素again是竹子,还有。竹林与草皮是活的,要每日淋水。手工制做的竹地板通道逶迤连接各个空间,观众仿佛置身电影《夜宴》开场的王子的隐居院落,吴彦祖随时可能身着白袍现身。

原本Dior想要"带有中国味的法式庭院",叶锦添硬是说服Dior高层,塞给他们一个"带有法国味的中式庭院"。在模仿中国园林上,如果没有那么大量煞风景的镜子和玻璃,他差一点就成功了。

作为秀场说得过去,作为艺术品展厅,这是一个凶险、不伦不类的所在。艺术家太多(22位),主办方又要突出Dior的产品,艺术家个人空间被局限得过小。泛滥的镜面反光和倒影,干扰了几件作品的效果,亦使场地显得cheap,跟夜总会似的。竹通道虽然制造出某种高低错落,但限制了观众观看作品的位置和角度。窄滑的

地板表面,再加上"乱花渐欲迷人眼"的镜子,是意外的温床。一位老先生在转弯处打了一个踉跄。若不是工作人员从旁提醒,只顾取景的我至少摔了两跤有余。

 $\equiv$ 

"装置艺术家徐仲敏以中国传统的'轮回'概念,制作数十个动态 金属小人,挑选两套最经典的Dior衣服,让这些小人从裸体女人, 一件件穿上衣服,然后变成裸体男人,再变成骷髅,再变回裸女, 不断循环,他表示: '男女都是生命体,相互循环,衣服则像现代 人的皮肤一样,从身上长出来又消失。'

李松松设计超大灯管Lady Dior包,他表示: '虚荣的纪念碑,那么显眼又浪费电。以前我不知道有黛妃包,以后在街上看到有人拿这包就认识了,不便官!'

王庆松则将名画《最后的晚餐》改成Dior版,他坦言: "原本完全不知道Dior,以为只是卖化妆品的,看了品牌60周年的纪念书受到感动。」他笑说: '名牌带有欺骗性,把好的东西放大化,我以农民的角度看这些东西跟我的关系。"(该段来自《苹果日报》)

兀

Dior的人去邱志杰工作室时,相中了雕塑"三潭印月",它以不锈钢塑造出西湖那三座湖心塔在水中的倒影,在2004年上海双年展上展出过。他们问: "我们要找一件和Dior珠宝有关系的艺术品。这件作品有吗?"

邱志杰回答:"这件作品不是关于西湖的吗?根据民间传说,西湖是一只凤凰口衔宝石,飞到杭州的这个地方,宝石跌落而成的。西湖,不就是镶在地球表面的一块宝石吗?"

于是,他们就信了。

Ŧī.

"不便宜"的Lady Dior包,因黛安娜生前喜欢,人称"黛妃包"。一个品牌包包,傍一个王妃,时尚界是这么操作的。据11月7日的《苹果日报》,黛妃包普通款售价66,800港币,灰粉红色的鳄鱼皮款则是58万港币。

张洹用皮毛缝制的"三号巨人"的对面,树立着李松松的装置"光包",以氖气灯管编织的放大尺寸Lady Dior经典包,果然一座虚荣的纪念碑。本意难以直视的刺眼灯光,被Dior方面罩上一层柔和的轻纱。

这一窜改,极好地诠释了时尚和艺术的本质区别:后者摇撼观 众,试图开启心灵;前者取悦顾客,致力于开启他们的钱包。

六

酒会上,陈文波评价说:"在经济不景气情况下,(迪奥)这件事要从两方面看。好的方面是,给艺术家撒了一把钱,让大家再次看到钱的力量。不好的方面是,艺术变成了设计。"

寒冬下,这一场时尚与艺术的共谋,貌似一对露水鸳鸯的匆匆 交欢。当时很刺激,过后,却余下说不出的空虚。

(转自wawa的博客"越描越蓝")

# Art-Ba-Ba网友评论:

### [地板:3楼] guest 2008-11-12 17:58:36

这年头这些艺术家哪还有什么立场态度, 悲哀啊, 完全陷入浮华的 名利场

### [4楼] guest 2008-11-12 22:04:04

干嘛!参加个发布会就他妈没立场了?那你这立场也太他妈的脆弱和空洞的

### [22楼] Art-yao-yao 2008-11-27 14:32:57

DIOR所展览的东西还是不错的<sup>~</sup>很棒,不过好像对比在法国的展览略有缩水,可能是很多布展上的瓶颈吧<sup>~</sup>但是中国艺术家参与进来我觉得一点意义都没有<sup>~~</sup>好像不是一码事吧<sup>~</sup>

### [21楼] guest 2008-11-21 12:34:00

只能说这是一场商业作秀!

### [22楼] guest 2008-11-21 12:45:10

不要把它看得那么重,其实就是商业策划使用一点小小伎俩,把艺术家拉进去了,有艺术家参与并不代表就艺术了!哈哈

#### 「23楼] quest 2008-11-21 19:07:24

照我看,品牌和艺术家合作就是一件相互沾光,相互搭顺风车的事儿。DIOR通过这件事,试图说服大家,它们也是艺术,值得花几万,十几万去买;艺术家通过DIOR庞大的广告费,让公众知道自己的名字,普及自己的作品。各取所需,各尽所能。

#### [28楼] guest 2008-11-26 16:41:30

艺术,要看大家怎么看了,对Dior来说,就是一次市场宣传,对艺术家来说,可以赚钱,可以有知名度,权且用商业的眼光来看艺术家们这次的作品呗。

www. dslcollection.org, 这里到是完全的中国当代艺术收藏,附文字说明和作品互动。可以看到更简单的中国当代艺术家们。

# 小野洋子来啦!

继Dior之后, 08年"最事儿"展览登陆上海。但算不算艺术圈的事儿, 有点不好说...

# 小野洋子个展《飞》

「楼主] 小野人





在21号的新闻发布会上,小野洋子再次声明:她不想做任何先锋、前卫的艺术角色,只想找到自己的位置。从事艺术的初衷,也只是想与爱好作曲的银行家父亲、艺术家母亲走完全不一样的路。

原以为此次中国行,她也会象与"激浪派"极力拉开距离一

样,撇清"列侬老婆"的身份。22号可当代《飞——小野洋子个展》开幕式,却坦荡荡的大打起"列侬牌"。

开幕式原定在7点开幕,6点半左右可当代展厅门前的小广场上,就已经挤满了时尚媒体、时髦小青年,其间零星点缀着几枚上海艺术家。临时架起的大屏幕,滚动播放小野洋子在泰特等其他地点进行过的"I love you"行为录像,和她与列依共奏《Imagine》的片段。

7点15分,雨开始变大。凑热闹的艺术家逃离现场,时髦小青年们激情却愈渐膨胀。在第三次重复的《Imagine》乐声里,小广场开始有向摇滚音乐节发展的迹象。劳伦斯焦虑的飘过,嘴里念叨着:"到底什么时候开始?!"

7点半,头戴中国行第五顶帽子、犹抱琵琶半遮面的小野洋子高高出现在可当代的顶楼露台,手持发送"我爱你"信号的电筒,遥望中国粉丝。随后,展厅大门终于开放,却是限时限量。放进第一批数十位观众后,玻璃门被保安重新关闭。霎时人群彻底失控,对"激浪教母"放置在展馆外的棺材装置作品《出口》视而不见,疯狂往前涌。人称"其混乱程度堪比毕业生人材交流会"。其间更有立场不坚定粉丝,高喊了句:"打倒日本鬼子!"记者前方的姑娘当即被挤翻在地,疑似骨折。

### Art-Ba-Ba网友评论:

### [12楼] guest 2008-11-23 5:03:44

这样的作品真是小成本,这点我很喜欢

### 「13楼 ] quest 2008-11-23 14:58:11

她做过一个实验:三株植物,一株只浇水,一株带着恨去浇灌,一 株带着爱。结果那株只有水的,长势最弱。有爱和恨的,都很茂 盛。恨和爱一样,都是能给人力量的情感。

### 太装了!

哇版权满足在爱丽迷茫方向的小资产阶级们! 用你们的爱和你们的狠去疯狂的亲吻她吧!

### [14楼] guest 2008-11-23 16:51:28

觉得这个奶奶越来越忽悠了,根本不是做艺术家.完全是在做明星.这次展览的作品真是太白拉

### 「16楼] 小奶花 2008-11-24 10:57:52

说实话是忽悠了一点 不过人家是明星滴说... 但是. 这些方案是几十年前的了. 在当时也算是相当NB的了. 顶 还有就是有点小资....

### 「18楼 ] quest 2008-11-24 11:25:39

这是个伟大的女性,虽然绝经多年但是每天照样卫生巾带着多少年来一直这样勤勤恳恳任劳任怨,是我们学习的榜样标杆!!!!!

http://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=20046&ForumID=8&lange=cnhttp://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=19887&ForumID=8&lange=cnhttp://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=19887&ForumID=8&lange=cnhttp://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=19887&ForumID=8&lange=cnhttp://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=19887&ForumID=8&lange=cnhttp://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=19887&ForumID=8&lange=cnhttp://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=19887&ForumID=8&lange=cnhttp://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=19887&ForumID=8&lange=cnhttp://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=19887&ForumID=8&lange=cnhttp://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=19887&ForumID=8&lange=cnhttp://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=19887&ForumID=8&lange=cnhttp://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=19887&ForumID=8&lange=cnhttp://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=19887&ForumID=8&lange=cnhttp://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=19887&ForumID=8&lange=cnhttp://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=19887&ForumID=8&lange=cnhttp://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=19887&ForumID=8&lange=cnhttp://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=19887&ForumID=8&lange=cnhttp://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=19887&ForumID=8&lange=cnhttp://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=19887&ForumID=8&lange=cnhttp://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp.com/mainf

Art-Ba-Ba相关链接:

### 北京公社-政纯办-图书馆现场!!!

[楼主] Velvetgolden





五个老男人玩游戏,不知道各位看官是不是腻歪,不过貌似老男人 们乐在其中。

政纯半的新展览《图书馆》今日在北京公社开幕,除了冷同志,其他4位齐齐到场。

小蓝logo齐刷刷的带着,北京公社也破例的全部打开了大门~

展览……如何说起,子曰:额额,基本是无字天书<sup>~</sup> 纯蓝色的图书馆,纯蓝色的书架,纯蓝色的书本

### Art-Ba-Ba网友评论:

「5楼」 嘿爷爷 2008-9-29 17:08:11

形式大于内容 似乎成了做作品的主流标准

### 「6楼」 guest 2008-9-30 23:31:58

都是很普通的思考,我与我们的关系,形式与意义,任何的哲学社会学对这些都研究的深入的多,做这一堆什么意思?

### 「13楼」 guest 2008-10-15 15:54:50

在当代艺术里,形式还是内容还能分的清吗?纯形式也是一种对"内容"的否定,这本事又变成另一种意义了<sup>~</sup>

### [14楼] guest 2008-10-15 17:10:14

政纯办中谁是思想的创造者? 谁是思想的跟随者? 缺少了谁可以? 缺少了谁不可以? 五个? 男人? 谁是滥竽充数的? 还都是滥竽充数的?

# 《包含》群展





参展艺术家: 克努特•艾斯丹姆, 斯蒂芬•布鲁曼, Pavel Büchler, Corey McCorkle, 吕克•图伊曼斯, 曾根裕, Armen Eloyan, 施勇, 张恩利, 徐震

策展人: Philippe Pirotte, Kunsthalle Bern 十月 31, 2008 - 十二月 05, 2008 香格纳H空间,上海

对于近来在中国国内以及周边所发生的混乱状况,西方世界似乎仍然维持着一种可怕的误解。这样的情况已经不是首例了,但西方人似乎无法放弃他们所一贯秉持的优先话语权。这样的态度理所当然

地与他们迫切希望参与中国的发展不无关系。这次展览不单是天真 地颂扬全球化效应和不同文化领域间的碰撞与邂逅,相当一部分是 源自一些不同的情愫与感受。

我们以包含(INVOLVED)作为主题,将一群艺术家聚集到一起。包含(INVOLVED)可以解释为参与到艺术活动中。作为一个展览,包含(INVOLVED)的涉及内容并没有被具体阐释,但看完作品的人会理解这个展览。通过对潜台词的审慎应用,这个展览倾注了一种目的性或对预期的未来的关注。这个未来被放在一个旁白里,有时是通过重拾一个过去,提示被一段对话省略的事物。

——Philippe Pirotte, 2008年9月, 写于上海

### 中国当代艺术奖(CCAA) 2008 作品展





世说20: CCAA在UCCA 「楼主〕小母牛

11月7日,这个很多"C"和很多"A"的展览开幕,全称是"尤伦斯当代艺术中心2008年中国当代艺术奖获奖作品展"。

该奖项的创办人乌利. 希克少不得出席。他前一天刚刚参加完在中国美术馆的"与UBS对话:企业收藏论坛"、收藏家张锐的私人晚宴,次日会出现在麦勒画廊谢南星和王兴伟个展、BOERS-LI龚剑个展和PKM陈文波个展的开幕式和开幕饭上。日程安排得很有效率...

(阅读全文请上Art-Ba-Ba)

# Art-Ba-Ba网友评论:

[地板:3楼] guest 2008-11-10 0:26:55

希克为了证明他创办CCAA不是为了私利,对记者说:"比如曾御钦,我就没有他的作品。"

以前没有,并不代表以后不能便宜收了啊!狡猾狡猾的

[5楼] guest 2008-11-10 11:00:21

选来选去,还不是那几个?没意思

# 世说25:碎布与砧板——倪海峰、王 庆松个展

[楼主] 文艺女青年





转自wawa的博客"越描越蓝"

11月13日,周四,倪海峰个展《维娃拉迪法兰西》(差异万岁Vive la Difference)在箭厂空间开幕。这恐怕是北京最小的空间,其大小约等于橱窗,却位于雍和宫旁边的国子监街的箭厂胡同,地理位置超卓。

该非赢利空间由策展人姚嘉善(Pauline J. Yao)和艺术家王卫、其妻Rania Ho (何颖宜)与翁维于四月份创办。之前开在这里的是一间卖菜的铺子。十来平方米,月租1800元,目前的资金来源是由创办人自资和朋友赞助。

\_

本次展览和9月27日在卓越空间开幕的《亚生产》有着上下文的关系。艺术家把一张来自网络Hermès的T台时装图片,和同样的工厂碎布料分别交给箭厂空间的邻居:一家夫妻裁缝店,和一个由两位外国年轻设计师经营的高级时装工作室。得到的两件截然不同,各有千秋的同款时装,在"橱窗"内展出。

中国裁缝放弃了艺术家提供的布料,理由是"不好看,也太碎了。"他们的版本之配色好象一件少数民族服装,但更忠于原作。 我请参与此项目的外国设计师评价同行,他回答:"我不介意这件作品,但是色彩太闹,手工也不够精良。"

这两件作品,加上倪海峰2007年于荷兰莱顿市(Leiden)初展的作品《碎布的回归》,大约完成了他的"碎布三部曲"。

 $\equiv$ 

《维娃拉迪法兰西》乃为该空间量身订造,展出效果奇妙,更胜于798。夜幕降临,空间隔壁的包子铺蒸气升腾,骑自行车的居民一晃而过,不时有几位文艺青年拿着相机,或者一位胡同老大妈满腹狐疑地驻足作品前。

艺术,紧挨着生活。用王鲁炎的话说:"这件作品模糊了艺术和商品的属性。"王卫称,他们建立此空间的初衷,除有感于艺术空间大都距离生活太远之外,还希望可以给艺术家带来新的可能性。

四

如果出席798艺术区的开幕式要争奇斗艳的话,那么来胡同里看展览的着装要求则是以朴素大方为主,低调,再低调。当你的一件外套大于等于一位当地居民的年收入时,是很容易发生冲突的。

Ŧī.

11月15日,王庆松个展《惊惶.恐怖.暴力》在玛蕊乐画廊开幕。其中三张《硬座车厢》照片曾是PKM画廊今年夏天的王庆松个展《小心》的主打作品。这次展出的,还有录像《大厦》、装置《迎宾牌》、一大块散发着血腥气的剁肉板,一只整羊曾躺在上面被五六个人剁了五六天,直到木板表面被剁碎脱落,此作品题为《123,456刀》。还有两个被投射多次、看起来像出土文物的飞镖盘——《888,888镖和666,666镖》。

作为一位以摄影起家的艺术家,他展出的三件沧桑实物又都"一鸭两吃"地被拍成了照片,成为一组作品。"所有作品集中表现同一主题:恐惧及恐惧症。艺术家自己也在不断抗争使他不舒服的记忆和感觉。"(展览前言)

### Art-Ba-Ba网友评论:

[5楼] guest 2008-9-28 23:39:36

这样的好展览太少了! 顶!

### [9楼] velvetgolden 2008-9-29 3:20:33

里面屋子的才是实质,外面的缝纫机和布料只是表现,或者说表象。

贸易码是国际通用hs码,就是把所有的可以贸易的物品进行编码的方式,比如包括动物类、人体毛发和器官等等的编码,采用HS编码检索,可以准确定位所要查找的商品。一切都是可贸易的。

那一页书页是马克思的著作,写着资本和市场的公式 云云。

布料来自北京郊区的成衣加工厂,有15吨布头

#### 「10楼] cucux 2008-9-29 5:52:31

艺术与工业废品结婚, 结果废品只是转移了地方, 实质没有改变, 可惜啊可惜。 事实上, 倪海峰的作品往往是符号的堆积, 艺术的感性不足, 理性太多, 显得僵化而虚张声势。 如果按楼上的说里面屋子的才是实质, 外面的缝纫机和布料只是表现, 或者说表象。 问题是, 如果是商人当然了解商品贸易码, 这些商品贸易码在这里并没有实质性的艺术转换, 还是

贸易码, 象是工商业流程图例,对象是普通观众, 或艺术爱好者。

因此, 这是一个翻译没有成功的作品, 尽管野心很大, 作品做得很大。

### [13楼] 北门骞 2008-9-29 23:27:49

时下这类废品堆积展,实在太多。讨巧,可已滥了。

# 世说17:到此莫愁—邱志杰新作展侧记

[楼主] 小母牛





10月25日,邱志杰新作展《莫愁》于北京前波画廊开幕。

入口右手的展厅,分为两部分。外面大房间是装置《莫愁》,其雏形见于: "《南京》系列和《大桥》系列的初步构思2008-1-9:一个假山石,被削成几何晶体形,(类似于石膏像中的亚历山大切面像),安置在空间正中的水池中。被切下来的部分贴在四周墙上,太湖石有凹凸纹理的一面朝外。顺着墙边有盲道,盲人顺着盲道走,可以摸到这些浮雕状的假山石切片。一股瀑布打在几何形的'假山石',上。很多年以后,把几何形重新磨成假山石。"(摘自邱志杰博客)

现场所见,准确地实现了这个方案的现在时部分。

里面的小房间,相对的两面墙,右边是一张石版画《莫愁》,左边

是一张水墨《海底捞针:一个若有所思的打捞者》。

那张石版画是这件同名装置作品的缘起。相传莫愁是南朝时齐国洛阳一美女,识草药,家贫卖身葬父,远嫁金陵,不见容于舅姑,投湖自尽。"南京"且"自尽",《莫愁》展可顺理成章归入《南京长江大桥自杀干预计划》的谱系。

-

《莫愁》隶属于《南京》石版画系列,这个系列是"既是早期想象的图像化,也是要为此后的工作勾画一张地形图。"(语出邱志杰博客)同时也可以视为是一些装置的草图。该系列曾于7月-8月"上海证大"邱志杰个展《庄子的镇静剂》的"思想库"部分展出。

至于《海底捞针:一个若有所思的打捞者》的标题,则来自海波,指的是老邱本人。"对于我的这个关涉于历史的计划,他(海波)说,他之所以非常喜欢,全力支持,是因为,我是'一个若有所思的打捞者'"。(摘自邱志杰博客)

所以,那间内室里,是老邱和莫愁女二人,相看两不厌。众鸟高飞尽,孤云独去闲。

 $\equiv$ 

入口左手的展厅内,悬着九幅365CMX146CM的水墨,氤氲吊诡。将 九幅作品标题按逆时针参观顺序排列,既像成语新编,又仿佛一首 诗。

《国家将兴,必有祯祥:但云是无辜的》,《乌合之众:或重于泰山,或轻于鸿毛》,《螳臂扛鼎:传国玉玺的阴影笼罩着稻田》,《舍身饲虎:对进化论的一种反驳》,《刻舟求剑之一:谁在这里丢了他的剑?》,《刻舟求剑之二:丢剑的人去了哪里?》,《竹篮打水:在那里或许是可能的》,《水中捞月:捕捉狂妄的飞行器》,《精卫填海:每一个漩涡都有一把钥匙》。

"祯祥"的意思是"吉兆",语出《礼记·中庸》: "国家将兴, 必有祯祥;国家将亡,必有妖孽。"

《竹篮打水:在那里或许是可能的》上面写的字是:

"2003年,我在伊斯法汗四十柱宫所见的泪壶,据说用于盛放丈夫离家时妇女所流下的泪水,丈夫归家时依据泪水的多少检验妻子的忠贞程度。/有漏智/竹篮打水在那里或许是可能的/收集一公斤地球人类的眼泪倾倒在月球上/飞行的水?"

如果这也是一个方案的话,那么我估计我是无缘得见它的现场了。

四

开幕饭设于前波画廊二楼,自助餐,局上洋溢着一派精致的、时髦的、GAY的气氛,有不少讲英文的中国人。我一向觉得北京艺术圈和世界最不接轨的地方,就在于充斥太多异性恋了。

著名造型师李东田顶着一个奇怪的发型来了,从他的衣着上判断,今冬格子图案将大热。和他的同桌的还有邹倚天,当年的"红衣少女"(安然),现在自嘲为"红衣阿姨"。留美归来,她现在的身份是MySpace. cn聚友网的公共关系和公司事务部总监,邓文迪的手下。

即将临盆、依然美丽大方的邱夫人印洋子现身,和老邱两人中式衫

黑白配。女儿名为邱加瓦,取"添砖加瓦"及"弄瓦之喜"之意。 我们纷纷恭喜老邱即将进入"牛B的艺术家行列"。圈内盛传"牛B 的艺术家头胎都生女儿",榜样有:张晓刚,曾樊志,杨振中等。

老邱取的第一盘食物,直接递给了洋子。食物精美,甜品有我吃过的最好吃的提拉米苏。老邱的战友卢杰人在美国。老邱一边动手为大家开红酒,一边笑言今天的开幕式还不算成功,因为北京衡量的标准是:一、卢杰来没来?二、卢杰有没有戴他的PRADA大金表来?

Ŧī.

饭后,部分与会群众转战"亿多瑞"二楼,隔壁桌是刘小东、喻红 伉俪及朋友们。

酒桌上的对话

问: "老邱,你什么时候开始画国画的?"答: "我没有画国画啊,这是素描。碳粉。你没看出来吗?" 余极补充: "是复印机用的碳粉。"

六

邱: "在我的课堂上,不谈'个性',只谈'可能性'。那些被从 大桥上救下来的(企图)自杀者,每个人身上都不乏个性,他们只 是看不到'可能性'。"

郭小晖: "你有什么权利干预别人自杀?"

邱: "因为很多自杀都是一种冲动。冲动来自短视。他们有时候是被自己一句话给逼到那儿了。'你要不跟我好,我就跳下去!'。。。。。。谭嗣同求死,老舍、王国维跳湖,我绝不拉

某同学接话: "他们自杀,是行为艺术。"

七

问: "为什么对'南京'情有独钟?"

邱: "真正的原因是八九之后,南京是我完成疗伤的地方。那时,警察天天叫我去问话,问同样的问题,人快疯掉了。浙美的老师就跟我说,你去外面避一避吧。我就来了南京。当时全国美展有一个展区在南京,来了很多人,我住在一间小旅馆里,天天跟人家聊画。那些天南京一直淫雨霏霏。原来定了我去留苏,留校的。其实我是受了'惩罚'的。

一天,我去登中山陵,沿着那些台阶走到顶上,放眼望去,眼前一片开阔,突然,阳光刺破云层,胸襟为之一开。古往今来,这么多牛B的人都失败了,我这点儿小委屈又算得了什么?南京,就是我结束青春期感伤的地方。"

正说着,旅德艺术家刘安平来了,穿着一件很朋克的黑色机车皮夹克,笑声豪爽。两人亲热拥抱。刘唤他作"师弟!"我看见刘安平,好像看到娄烨被禁电影《颐和园》的男主角一样,无比仰慕。

据说刘就是春夏之交那场风波之后,浙江省被迫害的学生的第三号 人物。当年,刘安平抱怨在里面只能看到《法制日报》,老邱和颜 磊去探他,还给他带了一本《唐诗三百首》去。

八

虽说老邱做过一个叫"庄子的镇静剂"的展览,我还是觉得他是孔子那条线上的人。属鸡的劳碌命,新长征路上的行脚僧,知其不可为而为之。

据说莫愁其实常常忧愁,只有在为百姓治病时才会露出微笑。我就想,不管是"镇静剂"还是"失败者",老邱是否也只有在开药方治病救人时,才会于内心微笑?

### 后记

为了做一名负责任的"艺记",我花了一个下午的时间阅读这几件作品的来龙去脉,写则写了整个晚上。本来,这个规模的展览,两小时就写完了。

终于明白为何有人说老邱"用典过度"。不是他"过度",怪只怪自己没文化。

#### 附录:

"莫愁湖边走,春光满枝头。花儿含羞笑,碧水也温柔。莫愁女前留个影,江山秀美人风流。啊莫愁,啊莫愁,劝君莫忧愁。莫愁湖泛舟,秋夜月当头。欢歌伴短笛,笑语满湖流。自古人生多风浪,何须愁白少年头。啊莫愁,啊莫愁,劝君莫忧愁。" (原唱者:朱明瑛)

### Art-Ba-Ba网友评论:

### [7楼] guest 2008-11-2 0:18:10

此君所谓的"双向欺骗"说得很老实,还是有自知之明的嘛。

### [7楼] guest 2008-10-28 23:29:49

毫无才气,只凭一张后厌无耻的烂嘴,吹自己以是大师啦。

### [11楼] guest 2008-11-18 19:19:38

聪明人 聪明人 作品好不好不再总要 重要的是大家已经关注他了

# 《出台》 我们都是演员





在中国,表演的概念主要是指以剧院的形式为基础的表演艺术。尽管行为艺术和表演之间只隔着一层薄薄的窗户纸,但在中国,它们还是被分成了两个截然不同的系统,罕有想要跨界的人。

在本次活动中艺术家将受邀创作一系列的作品,使表演/行为艺术的概念进一步推进,使打开两者之间讨论变的可能。探讨行为/表演艺术中不以自己身体在场为核心的可能性。

由于艺术市场和艺术家工作环境变化,80 年代初直到90 年代,表演/行为艺 术在中国是一种主要的地下艺术力量,而现在,它已成为当代艺术的重要内容。本项目意在创造表演、表演/行为艺术实

践的全新可能性,以打破今日中国表 演/行为艺术)艺术中存在的 种种框框。

行为艺术从60年代开始就是推动当代艺术实践的主要催化剂。在中国随着画廊,美术馆的增多和艺术市场的繁荣,作为一种表达方式的行为艺术却出现的很少,在"白立方"盒子中,愿意以非物质表现形式出现的展览也越来越少。

在随后的几个月里,出台将提交一系列的活动来努力探索行为艺术 新的办法,探讨当代艺术中非物质作品与艺术市场的关系。

时间: 2008年11月3日,, 仅此一夜20: 00开始

地点: 东大名艺术创库,淮海西路570,

妈妈桑: 比利安娜

出台: 黄奎,金峰,宋涛,胡昀,卢佳炜,高铭研,唐狄鑫,李 牧, 疯子

### Art-Ba-Ba网友评论:

### [15楼] guest 2008-11-8 10:25:03

停留在非常老套和蹩脚的上世纪展览策划理念里面!

### [16楼] guest 2008-11-8 11:18:34

作品来说相对一般,,整个展览缺少整体感

### [27楼] guest 2008-11-9 22:53:23

还是在展览里的展览, 我觉得这样的展览要到尽头了`````

### [31楼] guest 2008-11-10 14:10:48

比较像一个大家的聚会、派对,其实艺术没有这么严肃呵呵

### [32楼] guest 2008-11-10 19:11:24

但有些人还是很严肃的做出并不严肃而搞笑的事情呢

# 维他命艺术空间在北京的"这个店"





关于"这个店"

- →"这个店"将以"店"的形式创作一个公共空间;
- → 店内展示的将是从不同的个体生存经验出发的,能在日常生活中应用的艺术作品,通过看和使用它们,观众将体验到这个空间所散发出来的"想"和"做"的信号;
- → 人们在"这个店"里不仅能看到,也能买到这些作品,购买将成为一种由物及人,进而进行思想交流的媒介;
- → "这个店"作为展览,作为生活哲学的现实界面,将是一个共生在公共空间的小公共区域,更直接地促成创造行为和日常生活关系的转化:
- → "这个店"的形态会因不同创作者的加入而产生变化,展示的作品也将发生演变,并随展出情境的变化而变化。
- → 对于"更好的生活"这一可能性的追寻和实践,将进一步融合了创作者和作品,作品和观众的界限。

"这个店"由维他命艺术空间构思制作

概念: 胡昉、张巍

#### 【维他命•北京】这个店现场

「楼主] 放黑枪

现场看上去是挺像一个店的,一个文艺气挺重的书店——首先就是 书多!真的好多啊^^^

很精致很设计很广东很市井很文艺很多书

郑国同学的书、徐校长书、大脑袋小汉斯同学的传说中的《Do I+》

曹斐阿姨的书

也很爱看书的储云同学的作品。传说中他开幕时来喽过一眼滴传说中的段建宇的《纽约巴黎驻马店》。

### Art-Ba-Ba网友评论:

### 「沙发:1楼] quest 2008-11-13 21:33:29

维他命是不是又是一家倒卖中国土货的小卖部啊?气质上怎么这么像呢?塑料凳子,杀猪灯,中国人都觉得绕的文字,每一个元素都安排得井井有条十分到位。对西方局部的测人来说这简直就是酷毙了,它脱离了简单层面的对中国的清朝辫子级别的误解。又进入了另一层面就是对广式市井生活玩儿法的发嗲式呈现,同样是表面的。

现在有点烦这类测人,站在艺术家作品上面把艺术家们统统做一种 方式的诠释。集体带上大帽子,过上另一种集体生活。其实没有在 一起的理由(当然是因为同是一家画廊的艺术家)。靠解释,靠策 略,硬靠。说得冠冕堂皇,快变成同一家族了。

我们已经过了那种草创的初级阶段,不用再为存在就是胜利而那么 宽容了吧。是不是也能有点标准,提出点高要求了呢。

### [板凳:2楼] guest 2008-11-15 11:45:42

凳子摆得不好,容易给人土货印象,但可以感到,维他命是在努力做一种和北京不太一样的东西.也挺好.

### [18楼] guest 2008-11-9 21:56:55

胡坊的饶加上张维的拍相当互补,唯一的问题是小。

### [19楼] guest 2008-11-9 21:57:32

挺好的, 地方特色也来丰富中央嘛

# 绘画的复兴? 11月8日的多个画展!

[楼主] 美协

The Triumph Of Painting!—两年前萨奇就那么预言过,绘画会胜利的!所以他将画廊仓库里的鲨鱼标本、腐烂牛头、肮脏床垫等一切碰过观念的"旧货"全抛出来了。新添一堆墨守成规、老老实实的画,甚至有人说这批画像是他在被灌醉后买的。

在昨晚的绘画洗礼下,不禁要问,绘画真要回来了吗?三家画廊联合起来的晚宴,在蒙古号角的欢呼下,艺术家就犹如战场上夺胜而归的战士。预言性的启示在暗中微微发光,空气中是弥漫着某种微妙的山雨欲来的杀气。

"绘画已经死亡"n年前的"土话"在各国都流传过;然而潮流本来的原则就是重复再走一边。其实,也不要把绘画看得太高,它就是直接的画面,你喜欢还是不喜欢的问题而已,就那么简单。有

人问过萨奇怎么看自己买的画,他直接回答: "其实你不用问我,我根本就没看懂,我只是喜欢而已,而如果我喜欢,大家就会喜欢。"。

世说22: 谁是肥皂谁是泡? 「楼主〕哎喂喂

五.

11月8日开幕的那五个个展,四个是油画,不好说,也说不好。综合各位同学的意见,这一次PK,王兴伟叔叔似领先,谢南星、陈文波随后,龚剑脚步稳健。"挺"和"倒"王兴伟两方面的意见,居然都基于同一个理由:他太聪明,太没有破绽了。

"一级钳工"杨同学的个展,让我充分领会到以前听说的: "有些艺术家在群展上表现好,在个展上就一般。" 在"穷"那个展览上,让人印象深刻的《凭栏处》,在个展上竟出现好几个类似的版本。"钩子"也是"棍子"的变体。虽然他师法"物派"、"贫困艺术"和"极简",展览可稍显囉嗦。

低调的杨心广解释展览标题说: "'行道迟迟'是古诗中送别的话。""我要重走一遍他们('物派'等前辈)的道路,才能和他们告别。"那就继续期待吧。

六

陈文波在PKM画廊的个展"亚洲光线",沿着光滑亮丽的城市景观线路继续平稳滑行。艺术家本人对基于安全原因、未能在展览中实施一个"危险的"汽油装置方案而感到些许遗憾。

龚剑在被某观众问到"为何选择尼采"时,他以招牌式"狡黠的天真"口吻回答:"如果我画了别人,你也会问同样的问题。"

七

8日当晚,三家画廊:麦勒、BOERS-LI和PKM在蟹岛附近的一个蒙古包餐厅内联合举行开幕饭,用餐期间,按蒙古人的风俗,呈上了烤全羊。有艺术家在台下感叹:"要救市,不杀几个活物祭天地怎么行呢?"

# 谢南星《大展览》 王兴伟《个人展》





Xie Nanxing 谢南星

画展时间: 2008年11月8日-2009年1月11日

Wang Xingwei 王兴伟

画展时间: 2008年11月8日-2008年12月7日 画廊开放时间: 每周二至周日上午11:00 - 下午6:30

麦勒画廊 北京一卢森, 北京部画展

### 「楼主〕谢谢小王

#### 王兴伟

在大房间里的画大都是在上海搞定的。样子还是原来的老样子,意思也还原来的那些意思……小王来了北京后创作了那4幅"小何同志"两大两下。小何同志左手一只鸭右手一个箱,踏遍千山万水的样子,很像有什么故事在里面。但是老王说,没故事……

#### 谢卤是

一进展厅门口有个大台球桌,直到现在也没搞清楚,究竟是不是作品。穿过弥漫在红色灯光下的酒水桌,拐弯进到展厅。三张蓝色的画赫然墙上。朦胧的蓝色里依稀有点形象,渐渐的当你沉入其中以为发现秘密的时候,给你的奖励确是一鞭子。于是作品名叫"第一顿鞭子"。。。。

这些画是根据一个广告然后进过颠倒,背光,录像然后再截取在加工,而后出来的一的创作。在长久的发酵里滋生出许多欲望,而后又被艺术家所说那顿鞭子给抽回去了。介绍的很朦胧,画更朦胧。。。。。

### Art-Ba-Ba网友评论:

### [7楼] guest 2008-11-9 18:25:53

王兴伟的作品有意思,谢南星的更像一次尝试

### [8楼] guest 2008-11-9 20:45:28

看到王行为大挣扎,小谢在简约更简约,这年头还能抖动的人不多了,这二位都是牛逼的人,敬一下。

### [9楼] guest 2008-11-10 15:53:57

瞎评一下,本来打算周一去看看展览,但是估计是休息,看了这个两个各展的贴,本人还是有很多想象.

王的作品是我喜欢的, 艺术不能太TM认真了, 谁认真谁输, 但也不能下场, 这就是王所说的已经不能画的太坏的精神. 本人承认, 那骨子里有点"恶作剧的快感", 是可以击中被体制折磨的美术史的神经的. 谢的作品我表示敬意, 估计画的不会太好, 但是我认为他是一个追求品质的人, 这个品质应该属于传统意义上残留的真正艺术品质. 他的铺陈方式, 对视觉的追溯和尊重, 都反映了这种精神. 它可以与美术馆的传逞谣相呼应. 在这样的年代, 无疑多了一层难以夸大也难以攻破的耐久性

### [12楼] guest 2008-11-10 17:52:06

11月8日, 王兴伟的个展在麦勒开幕。

题目很晦涩,中文可以奇怪的理解为"王兴伟:一个男人的展览",完全不是非常低调的"solo exhibition";内在涵义使人理想到兴伟96年的北京首次个展,一个更为拗口的: "男性浪漫英雄之史尘"。

"王兴伟:一个男人的展览",是否可以理解为艺术家真正的观念上的"成熟"?按东北话说,"男人"是个意味深长的词语,一般来说是指"牛X"或"爷们",展览现场来了很多东北亲友团、艺术家和朋友,包括专程远道而来的,看晚上的饭局人数就可以知道,大家对这个词语和定义毫不陌生,且心知肚明,题目虽然突兀但肯定不同于太原胡新宇的"男人"观,也一定不是香港周星驰的"男人中的男人"的注释等;在绘画观念式微,而却大行财道的中国,"一个男人的展览",是否是最及时的通行用语?或唤起某些绘画内在实验性的复苏?连最牛的《flash art》杂志也不失时机的、把最新专题定为"聚焦绘画",国内例举的例子是伊比利亚的"张小涛和李一凡"。

兴伟早年在东北被认为是"绘画杀手",老一辈看见其风格都

头疼不已,他与东北学院传统根深蒂固的绘画路子大相径庭,他刻意的嘲弄绘画,随意拼贴历史和观念为能事,即便兴伟还有一张合作的传统题材油画获得全国美展的第三名,但在我们看来,兴伟能在东北的艺术圈里生存下来确是"奇迹"。很快他就选择了离省城偏远的海城,兴伟还是获得了他的某些当代艺术领域的"特殊性"和"位置",尤其是在90年代中"玩世"或"艳俗"等大行其道之时。及至远走北京或长居上海,兴伟一直修炼着他的独门武功和海外路线。

二十年一晃而过,兴伟回到了北京,大家经常见面和吃饭,聊的最多的却是足球;"足球"在东北同样被认为是"男人的运动",看李占洋的访问中,你可以看出"鲁迅美术学院"其实可以称呼为"鲁迅体育学院"更为恰当,足球技艺不佳是被人耻笑的,在我记忆中,同样我在东北,必须抽出大量时间来练习和比赛,才能入伍。近月,居住在北京的东北艺术家在兴伟的张罗了重新开始了"男人的运动",每周一次,锻炼身体兼切磋球技,他组织球队,请教练,找赞助,打比赛(尽管输的次数居多),大家认真的一塌糊涂,也尽管年龄都在30至40之间,或更大;而每次见兴伟,也总是在说球技,"状态还在恢复"或"下次会更好"。





[23楼] guest 2008-11-11 22:13:11 大家看看,老王看看

### [27楼] guest 2008-11-11 22:39:30

王的作品和CONDO的没有多大关系, CONDO的东西是从传统抽表中过来, 脱壳之后仍借助了肖像形式和该形式的写生感, 至于有后现代的意味完全是歪打正着.

如果说关系,应该是马克. 坦西的作品(MARK TANSY?), 王的风格形成之时正式美国的后现代理论刚把新一拨艺术家推红之时, 其中最重要的就是这个坦西了, 王应该受其直接影响. 陈丹青在美国期间的大作品也受到他的影响. 一望京泥巴补上

### [29楼] guest 2008-11-12 10:59:15

绘画在国内有很多传播层面的误区。国内大量反复出现的只是国际一线学术或者商业层面获得巨大成功的而且有相当国际化流行的画家的作品。对于一些夹杂个人民族地域和国情的稍微复杂和有一定理解上隔阂的作品,在这个层面上大家接触的很少,反而是装置行为录像等作品易于解释和叙述在国内还得到相对广泛的传播。

所以在王和谢这个层面的所谓的"撞车"不能简单理解为接近,或者对问题的理解相同,这么简单。应该试图去研究它们各自的处境,背后的出发点,是交叉还是偶然,各自的特点和来自同一表象的不同的起因。

国内的风气太过注重于开始,遗憾的是很少有人去考虑一个艺术家怎么结束,一个作品怎么结束,,,就像登山,只知道往上爬,不考虑下山的话,除非是运气,一般都,,,

### [33楼] guest 2008-11-13 9:20:13

重要的是过程,博于斯,八大都不想死,重要的是一条通天的艺术过程,没有结果的东西最迷人。楼上的脑残。马克. 坦西只有时心拧着样的小画家会用它的,马克. 坦西的作品 (MARK TANSY在美国80年代只不过是个四流画家。当时最红的是巴森奎特,施呐贝尔这样的人,当然还有风靡全球的新表现绘画,意大利3C,不过最牛的是

德国表现之后的马丁,杜库珀里(邱的90年代绘画模仿他),马丁是超天才,是他打破了绘画怎末画的小点,可惜这哥们97年死于艾滋。死的海曼最喜欢这位有着哲血气质的帅哥。艺术家是单纯的。不是鸡鸣狗盗的,只有架子的行尸走肉,装逼的艺术匠人。国内现在没有天才,就是有,站在这,也看不到,因为当代艺术全瞎啦,看不到巨人,全是打劫的,没心的,几辈子从来没长脑袋的。再见,行尸走肉。

### [39楼] guest 2008-11-14 10:42:25

谢和艾曾讨论多画法的改变的问题, 艾说这个开始就存在的结构, 到后来做删减, 就象小时候玩的火柴棍游戏, 一开始一很好抽, 后来剩下那几根就很难动. 基本上是动不了了. 问题就在这, 第一下能砸多深就砸多深, 后来的动作重复, 自然的事, 说明第一下砸对了. 最后那几根火柴动不了, 动了就没了, 就是哲学上的虚无了, 这是百分之九十九成熟艺术家都会面临的问题! WJNB

### 「12楼 ] quest 2008-11-9 23:12:29

敢想敢画,这是老王的强处,但这几张仍然脱离不出兴伟式的语言,仍然安全稳重。

# 行道迟迟: 杨心广个展

展览: 11月8日-12月21日 地点: Boers Li 画廊(草场地)

小小的空间,小小的展;如羽轻巧飘飘的是沉重粗犷的材料。



# 人民公园: 龚剑个展

展览: 11月8日-12月21日 地点: Boers Li 画廊(草场地)





# 现代画廊: 王音画展

在经过现代画廊的同时,也进去看了一会儿王音的画,不多也就三张。不错不错...现在这样画画的人是不多了。





# 《亚洲光线》陈文波

《亚洲光线》是一系列陈文波近期在亚洲各大城市拍摄的图片,可以说是亚洲城市发展的缩影,借此隐喻不断被资本商业化的亚洲城市。

展览地点: PKM画廊(草场地) 开幕: 2008年11月8日

### Art-Ba-Ba网友评论:

[14楼] guest 2008-11-10 0:17:14



从最近的展览看来,京城几大艺术圈之间的距离越来越明显,基本上可以看到,出现在好展览上的观众群内好艺术家很多,出现在sb展览上的观众素质明显偏低,基本上都是那些批评家老师和教授们。(当然,反对者也可以反过来说)可喜可贺。

Art-Ba-Ba相关链接:

北京公社-政纯办-图书馆现场!!!

http://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=18895&ForumID=8&lange=cn [现场!]10/31香格纳《包含》

http://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=19613&ForumID=8&lange=cn 10/31香阁纳《包含》策展人Philippe Pirotte

http://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=19579&ForumID=8&lange=cn 排資20: CCAA存UCCA

http://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=19810&ForumID=8&lange=cn [现场]中国当代艺术奖作品-尤伦斯展!

http://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=19788&ForumID=8&lange=cn 卓越一倪海峰: 亚生产展览现场!

http://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=18877&ForumID=8&lange=cn 世说25: 碎布与砧板——倪海峰、王庆松个展

http://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=20135&ForumID=8&lange=cn 世说17: 到此莫愁一邱志杰新作展侧记

http://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=19484&ForumID=8&lange=cn 「現场] 邱志杰的最新作品《莫熱》

http://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=19464&ForumID=8&lange=cn 老金,阿奎等开始"出台"了!!

http://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=19415&ForumID=8&lange=cn 【现场】《出台》作品图片

http://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=19784&ForumID=8&lange=cn 维他命艺术空间在北京的"这个店"开幕预告!!!

http://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=19522&ForumID=8&lange=cn 【维他命•北京】这个店

http://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=19813&ForumID=8&lange=cn 维他命空间《这个店》现场一转维他命

http://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=19906&ForumID=8&lange=cn [現场] 绘画的复兴? 11月8日的多个画展!

http://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=19817&ForumID=8&lange=cn 「现场]买了:谢南星<sub>Dk</sub>王兴伟

http://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=19809&ForumID=8&lange=cn 世说22:谁是肥皂谁是泡?

http://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=19947&ForumID=8&lange=cn

# 可能性第一

回到徐震个展现场的众说纷纭、口沫横飞,指挥中心CEO为此还不惜召开研究大会。最后,到底有多少可能性可以在这里发生?是Nothing is Impossible 还是 Impossible is Nothing?

# 可能性第一 --徐震作品展

「楼主] 长鼻子爸爸













山寨飞船?冒牌非洲?没有科学性只有可能性。。从黑暗的高科技堕入明亮而饥饿的非洲,在伸手不见五指的展厅到处都是危险的陷阱,在明亮而杂乱的苏丹到处都触目惊心。一暗一明,一黑一亮,不要试图去诠释和多想,越是多想你就会陷的越深。深的不能自拔。。。用平常的心排好队,鱼贯而行让我带你走进黑暗的展厅。空间较暗注意安全!

### Art-Ba-Ba网友评论:

### [8楼] guest 2008-11-2 14:49:26

徐震呀徐震!就这样水的东西你也往外拿?你也太自信了!你绝顶聪明 敏感却无有本质。你件件事事 均有想法却无有真正属于徐震自己的法度!悲哉! 徐震的缺点就是花架子大能量小。不知是否和混在上海滩有关?一个字:浅呐!但话说回来你不愧是开掘浅层矿产的一把好手!

### [14楼] guest 2008-11-2 18:35:51

在强烈震撼的纪事片面前,观念的艺术多么苍白和无聊!

### [17楼] guest 2008-11-2 21:58:06

假大空! 真是看不出作品要表达什么, 以前面的作品相比,这两个作品真是太虚了,没有明确指向性,技术也没达标,饥饿的苏丹简直就是开玩笑! 没看出徐的智慧来。

### [18楼] guest 2008-11-2 22:07:50

要知道这种借用苦难或人类伟大事迹题材的滥用是现在最简单苍白

空洞的艺术形式。更可悲的是利用这些材料来诱惑藏家策展人的手段!

### 「28楼 ] quest 2008-11-3 17:44:50

方法都一样,不同的是: 庄辉当年的很自然感人, 老金的一贯很卖 弄真情,徐震每次都很狡诈空洞。

### [34楼] guest 2008-11-4 2:36:55

徐震在真假之间是有隐且真正是在做性生活的人。排场上的矫情完全是个幌子,当然这个幌子是不大好把握的,就像你给了别人好处,一旦公布,同样要株连一样。也正是如此,真假这个话题才与国民相关,因为,实际生活与意识形态在现实的结构上,我们都是一样的。我们真了反倒假,国家假了反倒真,道理就是这样。这是一块疤,越饶越痒。其实我们的敏锐也不要太自信,反躬自问,我们也不过是自己的性奴,温暖自知,真假自明。这个时候,希望大家不要上徐大师的当。特别在金融风暴涉及艺术的时候,我们还是冷静为好。徐震的作品,用好坏或者虚实来理解,这是远远不够的。不在位置上。

### 「38楼 ] quest 2008-11-4 10:52:30

这种真假,除了点子,还是要靠技术的。8848还算技术凑合了,骗过去。恐龙就明显是个失败的制作问题,也可从中看出艺术家的心切和要求。一件作品在国外做2年,在国内做2个月,其中就想快快快!速度代表不了什么,观众要看的是精益求精!要看的是艺术家对作品的心思。点子,这年代谁缺?

### 「40楼」 quest 2008-11-4 12:24:07

非常好。一个好的作品若没有招来赞扬和批判就不会称之为一个好作品。徐震的好在于他非常会把握度。表面的排场根本就不是徐震想表达的东西,排场背后的可能性才是他要给自己和大家提出的问题。最喜欢的就是饥饿的苏丹,后面隐藏的问题太多了

### 「41楼」 quest 2008-11-4 12:50:19

我也觉得挺好,,很棒的展览.

徐震这个时候做什么作品都会挨骂的,所谓树大招风,人怕出名马怕壮的.一堆人憋着等开幕的时候上来咬呢.因为各种好的因素都凑在一起了,,势力太强的时候,肯定都有人看着不顺眼的.

整个来骂的,都没有一点智商,都是在吵人际关系,有种你真来分析分析作品.别让人觉得除了人身攻击就没别的P可放了.

### [53楼] guest 2008-11-5 15:55:17

既然是可能性第一,为什么做那么没有可能性的作品?

### 「56楼」guest 2008-11-6 23:15:16

其实,徐大和邱老一样,喜欢把注意力放在自己智力的百变一身上,以超级的能力和智慧摆弄可触及的一切,越玩越大,象杂技中少女登伞,最后登缸。技艺大显,才情大张。仅此!大谬就在此!己在众人先,和己在众人里实在是本质之区别呀!如何开启社会蕴含的能量?而非只会开动自己的小脑。自己有多大的能量呀??!!自己只是把起子,显才既是无能!

### 世说19: 一个天上一个地下-徐震个展

来源: Art Forum 文: 小母牛

11月1日,徐震个展《可能性第一》于长征空间开幕。

漫长的布展期,免不了在局上见到徐震。为了保持"婴儿"式的新鲜与无知,我刻意没有打听任何展览信息。结果,一进漆黑寒冷的外展厅,我这个"婴儿"就抓狂了:看也看不清,拍也拍不了。是的,我看见一个太空舱,舱口悬挂着一颗转动的蓝色地球,另一面墙上镶着四块监视屏,可以看见有人在舱内活动。抓住黑暗中漂移过来的一个人影,Waling Boers,如落水者逮住海上一块木板:"你看懂了吗?"桦林回答:"大概是关于过去、未来、高科技的什么。"

掀起遮光帘,踏入内展厅,几乎致盲。明亮刺眼的黑非洲,一名三岁黑人女童穿着小裤衩,在母亲、秃鹫和墙根儿一排观众的注视下,在土地上跑来跑去。室内热气蒸腾。

是再现普利策获奖摄影师Kevin Carter的新闻图片《饥饿的苏丹》,就是让作者扛不住"人言可畏",自杀了事的那张图片。虽然秃鹫是假的,儿童也健康活泼,现场还是让人不舒服。看与被看的关系,令人饱受折磨。在人类巨大痛苦面前,(即便是仿冒的痛苦),大家干耗着,觉得看也不对,不看也不对;说笑不对,不说笑也不对。

"亲身承受苦难是一回事,在生活中面对那些表现苦难的照片则是另外一回事。后者并不一定能增强他人的良知和同情他人的能力,相反,有时它还会破坏这些美好的情感。(苏珊. 桑塔格)" 面对这复制的摄影画面,观众很容易产生道德上的拧巴感,既然Kevin Carter已经死了,那么这矛头就指向徐震和自己。

所幸艺术家的下一代们来救场。最先出场的是展望的女儿展薪,她和阿米娜塔(表演者)对望一阵子后,一屁股坐在地上,玩起稻草来。其后,刘韡和潘汶漪之子刘夏天、宋冬和尹秀珍之女宋儿睿陆续登场。孩子们自发而天才地把这个悲惨画面变成一块儿童游乐场。大人们明显地松了一口气。

展览由两件装置+表演作品组成:外展厅的《装饰品》和内展厅的《饥饿的苏丹》。业内人士戏称"神八"和"非洲计划"。

"神八"的太空舱在展览的21天内是全封闭的,除了失重状态之外,严格模拟宇航员的太空生活,进食和生理需求都在舱内解决。 工作舱在摄像头监控下,生活舱不在。表演者为一名"比翼"艺术中心的男员工及其女友。耗费巨资、举国欢腾的一个壮举,在这里,只是宇宙洪荒上一颗简陋、发亮的饰品。

徐震做这类"重大题材",总会撞大运。2005年的《8848-1.86》,首次展出次月,国家就公布了重新测量的减少了的珠峰高度,搞得整件事扑朔迷离,似假还真。去年他构思《装饰品》时,尚不得而知今年9月底的"神舟七号"载人航天飞行计划,然而,竟又让他给赶上了!似乎我国政府一直在秘密积极配合徐震做作品,或者,他在中央有人?

策展人付晓东表示,在这个展览上,看到了伪高科技、民族问题、政治问题、意识形态问题。她笑称,徐震一贯酷爱把"真的说成假的","假的说成真的",《饥饿的苏丹》这个作品有对贫穷落后的观赏之嫌疑,不太厚道。

《饥饿的苏丹》原是给英国的一个展览报的方案,因法律原因未遂。此次在长征空间的实施,颇费周章: 运了八十多立方土进展厅,在北京挖树、去山东买稻草,(由于对稻草的体积没有概念,买回八吨,扔了一半),寻找秃鹫标本,在表演者活动区铺设地暖,等等。所有这些工作,比起寻找黑人小演员,都不在话下。四处寻觅多时,直到ART-BA-BA的"家属"雅茹在南京看到一群黑人演员,冲上去问人家: "你们有小孩吗?"才找到这家在广州生活了六年的几内亚人同意出演。时间已是十月中旬。

展览期间,阿米娜塔将在母亲陪伴下,每天中午十二点到下午五点

在展厅活动,她的家庭将为此得到两万五千元的酬劳。

徐震自己说,他想玩两个人。《装饰品》是对内的,想看看两个人身处一个封闭的空间那么些天会怎么样; 《饥饿的苏丹》是对外的,大家一块儿面对一个人。

他说: "《饥饿的苏丹》是别人的一个作品,通过它所传递的意义,与平常的意义背道而驰。我对这件作品的作品性感兴趣,复原它是给很多人(包括自己)提问。我希望现场的观众拍照,把照片当作旅游纪念品带回去。这是一件挺残酷的事,也是一件好玩的事。今天下午开幕时,本来预计会有欧美人士站出来批评的,结果没有。后来那些孩子上去玩,挺好的。"

"这张照片拍摄后(1993)这么长时间过去了,添加了许多可能性的想象。外部的压力越大,作品内部的张力越大。抛开政治、文化、殖民、全球化这些问题不谈,单单东方人面对黑人,中国作为国际舞台上的一个观察者,咱们假装讨论一下非洲,行不行?"

"这里面有许多说不清的价值磨合。大家很小心地靠近一个东西,相互磨合说一个道理,把它变成笼罩在故事背景下的一个游戏。"至于展览名称: "可能性第一",和这两件作品没有多大关系,指的是艺术家现在的状态。徐震表示,自己已经过了做一个作品就很兴奋的阶段,吸引他的更多的是一种可能性,一种期望。摆脱死气沉沉、循规蹈矩的日常生活。有一种期望就好。

在"横竖撇捺"餐厅的开幕饭,来的人比准备的座位多出许多。该来的都来了。席间,卢杰主动撩起袖口,展示他的PRADA大金表,宣布: "展览成功了!"

前一天刚刚开幕的香格纳画廊群展《INVOLVED》的策展人和艺术家,也自上海前来助威,为饭局增加了一点点国际色彩。

# 我看徐震的展览

[楼主] 电冰箱

今天刚去看了徐震的展览,去看之前已经听到评语,当然自家兄弟都说好,尤其是付大姐。不过我不相信付大姐说的话。没关系的朋友都说不好。所以一回国就去亲自鉴定一下。

现在跟大家分享见解有点晚, 但还是说说。

我记得徐震在英国利物浦的那个展览名字叫"像真"。这些计划看起来是为那个展览准备的,但是听说当时没有通过,这两个作品如果在英国的那个展览上展出,相对来说舒服一些,也比较符合他的一贯作风,那年中国的神州7号还没有发射,但是正要发射,所以徐震制作一个假的神7在太空的景象,好象已经发射成功,这符合他的"假"。

第二,在英国,复制英国自己的一张重要历史照片,对英国文化是一种讽刺和挑衅,也仍然具有他的"假"的概念。

一边是中国的神7在太空,一边是对英国人民的文化调侃,还算是比较有对比说法的用意,但是,就算在英国实施了这个作品,也显得过于没才气,也太过于图解和调侃,因为徐震惯用的"假"对观众来说已经完全不新鲜了,而对英国文化的调侃不需要用中国的神7来对比。更为关键的是,这样的调侃在那时就已经没有新意,这样对他国文化的挑衅也不是徐震的专利。

一般情况错过了时机的计划,我认为就不要再做了,这样的计划都是根据环境和地点想的,离开预设的环境甚至不成立了,除非实在没有别的计划,只能用这个计划应付,但是这样硬做不会有什么好的效果,除非目的不在学术上而在商业上。

这次在中国这样做,语境不对(在中国对英国调侃显得无聊),时间也不对(因为神7已经发射了),实际上这两个计划可以说都已经费掉了。其实不存在"可能性第一"这样的概念,徐震用这样假口号来掩盖暴露的问题,掩盖问题是没有什么可能性的。有任何问题都是掩盖不了的,只能欺骗傻瓜。这次的展览我对徐震十分失

望,但是徐震还是好的艺术家,我还是支持他。 对于付大姐所吹捧的什么向内,向外的,我看存脆胡说八道。

# 徐震究竟需不需要一件贴心小棉袄?

[楼主] artworld

总是自作聪明试图贴近徐老师的小心肝。多么体贴,多么温馨。高山流水般默契。总以为自己的认识就是徐震需要的那件贴心小棉袄。他真的需要这件小棉袄和别人一起共鸣?这都是我们一厢情愿的事情吧。以为我们拥有了他的那件贴心小棉袄,于是我们也就牛逼了或者说在穿上这件小棉袄以后,我们看见他不合身的地方,于是我们就更牛逼了。我们给丫套上了一件马甲,并且很不合身的马甲。看上去很丑很次。于是我们开始批评。徐震,你丫不是想要贴心小棉袄?结果观众给你小马甲。这是你的不对,是你作品的软肋所在。

这样的逻辑看上去很有道理。其实就是一种自以为是的一厢情愿。

这里的问题根本是,徐震到底需不需要观众给他一件贴心小棉袄。如果给了,那么作品就成功,如果给错了,那么作品是失败的。但是事实上是,不是徐震需要观众给他小棉袄,而是他给每个人缝了一件小棉袄,而且很贴心很合身的小棉袄。因为每个人都能在作品发现了自己的东西,感叹也好,批评也罢。出来什么,那都是观众自己预先有所取舍的。在喋喋不休之中以为我们都是徐震的贴心小棉袄,他的一举一动我们都很明了。其实是我们错了。

徐震的作品看上去都是很搞事的。但是他的作品却根本就不是在说事。 甚至和事情根本无关的。在我看来跟确切的说是关乎人的(当然这个看法就是他给我穿的小小棉袄,我觉得很合身,所以也就接受了)。他给每个人都缝了件梦寐的小棉袄。穿上了,那么也就上当了。当然有的人情愿上当,我就是这样的情愿上当的傻子。所以从这一点来说,徐震的作品是无意义的。当然这个无意义正是意义的所在。

虽然这些作品是没意义的意义。但是并不是说拒绝批评。但是在批评以前请先说出自己的主张,不然完全是自说自话。只看见说这里不好那里不好,为什么不好。没人知道,只有作者自己知道。我写这个当然也是不能算批评的,只是个人体会而已。

我说这个体验并不要大家都要有这样的体验。也不是想在大家这里 找见贴心的棉袄安慰我寂寞的小心灵。反倒是大家把很多自己的体 验说出来,嗮一嗮自己的小棉袄,对大家都有好处。因为这些作品 是邪恶的,他勾引出来了我们自以为是本性。

讨论徐震的作品,还不如讨论我们各自的欲望或者看法更有建设性。也许这些作品没有满足我们对牛逼展览的标准,但是正是我们 预设的这个牛逼正是给我自己下的的套,同时也局限了我们。

批评批评不是说只批不评。当我们不能明确我们自己的观点的时候 也就无从批判,多说说评论跟有意思。

在谈论这个展览的时候,不的不说到长征。长征不管怎么样,其实都是可以的,那是长征自己的事情。我们有没股份,瞎操心没意义。操心也白操心,长征也不会因为我们操心而改变。同样徐震的作品,我们批的再怎么一文不值,那也无非显得自己更牛逼而已。这也不划算。我们总是希望别人牛逼而后顺带自己跟着牛逼或者说,别人傻逼自己牛逼,其实都不是办法。

能有个展览,引起讨论,对现在来说,已经不容易。总在过分的关心别人以后,忘记了关照关照自己。

以上废话,不像是跟徐震找见小棉袄倒是更像在舔他屁眼,舔就舔了吧。坦然点,也没什么不好。当然大家也可以一起来舔,舔死一个也就少一个。

希望徐震更徐震,长征更长征。舔屁眼的能更坦白的舔屁眼。

# 阿特爸爸(xuzhen)同学个展 ~~再八一点!!

「楼主] artblogbus

批评这个作品,如果把批评狭隘地理解为挑刺的话,那需要具备和阿特爸爸同学类似的创作历程,起码是互有默契,这样恰恰才能保证一种独创性,而不沦为最普遍的观点,比如对作品效果,对作品内在意义,对作品所涉及到的相关社会问题的讨论。有没有做足够地去了解艺术家的功课?过高或过低地估量阿特爸爸同学的思考和实际工作的效用?开放性的、创作性的写作属于有独立和相对完善的逻辑体系和行文体系的人,所有的问题都是在他那个体系之下,就不存在是过高还是过低估量艺术家的问题。而两者都不是的偶,就扮演只言片语的整理工作吧。归纳已有的评价大致可以整理为:

黑小孩现场效果:人性让人焦灼于看与不看的尴尬中,更诱入中国 当代艺术甚至中国社会30年来被看与不被看的悖论中······

宇宙飞船现场效果:和黑小孩的作品相连,不是二元互立,更不是补充。它同样让人想到人性颇显狭隘的界限——人们在现场效果的差异作用中自动选择了忽视讨论生活在宇宙飞船中的人——再把牛吹得炫一点可以说,山寨宇宙飞船这种庞然大物的体量让人联想到人类自身众多复杂问题存在的荒谬性……

阿特爸爸同学自己的发言如下:

"给自己提供一种问题。而有些方案有人会说好,甚至是100分,但不会像这个作品这样反过来——我们就是不要100分就是要80分。"

"这个问题不止是对自身,也对大家,说得好听点,就是刷新标准。不再是具体拘泥于用什么材料,用什么方法这么具体的问题。 这样的作品不是在表达内容怎么样、大小、技术这个层面,而是一个认识层面的标准。"

"是体系上的刷新,而不是某一类型的刷新。"

"不是在搞比赛,我比你狠。你要刷新一个什么标准。而是要为我 认识到的认为有价值的这一大堆东西刷新一个标准。"

人们更容易停留在运用一种方法来到达一种预设效果的层面上。如果我们承认中国当代艺术30年来95%的假大空,阿特爸爸同学的个展正是要站在这一堆假大空之上,这时候假大空绝对应该是一个中性词——谁说冰山一角的下面就一定也是冰山?

如果我们承认阿特爸爸同学的刷新是成功的,他又刷新出了什么? 这是他留给我们的有价值问题——一个画好的括号可以让人来填 空。

放黑枪同学也有发言如下:

"一开始看到方案时的直觉印象是个展是"8848"和"恐龙"的交汇点: "8848"是针对那些讨论事件真实性的人和行为——树靶子,借力打力: "恐龙"是具体针对看待赫斯特作品或者看待所谓

大师作品、明星作品的人的意识,是更具体地在树靶子。"

"展前我的现场预判是,宇宙飞船那个作品观众不大能进入得了或者被人不自觉地忽视掉,黑小孩那个作品又可能会进入到头,一下子抵入死角。最后展览下来,问了一圈人,宇宙飞船那个作品大家不大能进入,俗称看不懂,第二个作品却获得了空前的好评,最保守的评价也是'现场是非常活泼的',心理空间确有渐行渐远之感。"

"其中有怎么样的可能性,应该都是在一个讨论范围之类的,所以问题就有了,这种可能性的范围是否能够被打破,是否能够不那么容易被预想到。我在作品实施前对黑人这个作品的怀疑在这里,因为我预想所能猜到的可能性无非就是那么几种针对话题的讨论,或者是再次面对那个残酷新闻照片时的尴尬状态。"

多大程度上人们在现场观看时被蒙了,被现场效果牵着走?对作品的预先判断也是建立在这个基础之上的。两个作品其实是在一个级别上,很多人是看到效果后而区别看待两个作品。

归纳老同学们对新晋的艺术工作者普遍缺乏真正的热情的批评,就是——没有情感依赖,因此总是隔岸观火且热衷于迅速掌握开展各类创作和策划的策略经验和具体方法。形式上的特征总是容易归纳并成为判断艺术家下一步动作的依据,有时候押宝能押准,但在艺术家真正实现一定程度上的突破的时候就不一定了,因此即便是这样的思考也难免变成冷冰冰的分析,丧失了疯狂的因子;力求得到解释和明确,始终被作品套着而不是更大。

最后引用阿特爸爸同学对个展两件作品看法如下:

"宇宙飞船和黑人比起来,相对窄。从作品角度来讲相对狭隘。内容、形式上相对狭窄,更多面对常规判断、技术问题,没有超越常规判断。这个作品其实犯了我经常说别人犯的错误:这个作品里个人情感的东西多了一点,比如我个人最早是想做两个人生活在一个空间里,很枯燥这样一种情绪或者想象,但这其实是一种个人爱好,这样的起点决定了没有非洲那个作品那样的判断,这个作品肯定没有非洲那个作品走得远,这是我个人的一个基本判断,但是我用经验、技术各方面弥补了很多,扣分扣得比较少,反过来这对我来说也许也是下一个可能性的方向,因为我的问题就是有时候做得太好,太好会造成的问题就是太单一、太明确。这种问题是我的一个障碍。

"我目前不肯定是要挤掉这些情感依赖的东西还是在这个基础上找 方向。"

# Art-Ba-Ba网友评论:

### [6楼] guest 2008-11-8 11:31:33

有没有人在这个展览中批评一下长征?

### [7楼] guest 2008-11-8 11:39:11

在把握空间运营和走向的问题上。长征和艺术家的关系体现了在对当代艺术工作情感层面的默契。从理性角度来讲,主办个展的理由从名利上来讲是成立的:它是这个著名年轻艺术家两年来首次国内个展,是在艺术圈具备事件影响力,徐震的经验可以保证个展不失手,因而就一定会在小范围内或者说一段时期的艺术史中占据位置……这些因素当借着一个机构自我膨胀(这其中既有良性的也有恶性的,既有精气神上的也有具体组织结构上的)的时候就变得特别合情合理,真的是这么合情合理吗?

是否在艺术家报出方案的时候就有足够的讨论,有反问艺术家方案 的必要程序?

这是中国很多艺术机构有在做的事吗?

这样的说法有些教条。人的大多数判断是感性在起主导作用,一个是经验,一个就是情感。经验,我们可以据此相信艺术家降低作品失手概率的能力(如果说很多东西需要到现场在看在判断这是不负责任的说法);情感,它的不理性和疯狂才真正促成了一些新事物的诞生。所有这一切在论证层面都无懈可击,但在经济萧条的突袭下,保持冷静的理性判断是维系空间生存的要点。在绘画市场繁荣时,因为获得了相对充足的现金流和信心,使得天平更容易往感性从事的一方倾斜,好像这样更能促进创新,事实是这样吗?感性的决策并不等于更容易促成某种层面的进步,倒是比较等同于冲昏头脑。

### 「8楼] guest 2008-11-8 11:50:23

这不是长征一家的问题,是艺术界普遍存在的东西.

长征和其他机构做展览的区别是在用展览填充自己的长征理论和 长征话语,这个东西因为是小圈子话语,所以可以说有,也可以 说无,因为是正在形成的一个东西,具体在做的时候会看到蛛丝马 迹,但在真正整理和归纳时去找案例又显得强词夺理。这样的工作 还一直是在进行的。你可以说它务虚,但又不可否认它常常会产生 一些效用,又不能简单的用一个词"忽悠"来概括。这也是要主办 徐震个展的后期效应之一。

### 「9楼] quest 2008-11-8 12:12:04

怎么都回答的这么晦涩。。

作品本来狠简单,全被你们搞复杂了。

### 「10楼] quest 2008-11-8 12:23:33

妈的,越说越恶心,阿特爸爸同学脸都快红了,又要开始说不出道 不明的学术了,其实就是权术。

### [13楼] guest 2008-11-8 16:06:10

飞船与黑人是两种不同的情绪控制,飞船的情绪是向内的,黑小孩的情绪相对外向一些。但这都属于一种个人的情绪倾向。在这样情绪的指涉下,难免不使得判断会非常地个人化。所谓晦涩、难以进入是因为这样的情绪还没有发展到情感的共性层面。是不是要考虑到情感的共性这一层?这共性又在反牵制着一些什么样的东西?这是否会刷新一些看得到的"标准"?这些问题其实没有展开。个人情绪这样的东西,总是不自觉地会附着上许多老的经验。这样的经验,自己看起来好像是回避了,但很难彻底。

飞船总的来说,它停留了一种传达,也就是说,看的人用报道的阅读经验就能使得可能的传达停留在那里。有一点"艺术不能承受之轻"的无奈。

黑小孩的质疑是完全在控制与预设中的,偏差在于人们被现场的眩晕吸引了进去。之后的问题依然是预设中的问题,期待也过于花哨。上面阿特爸爸的回答也给人有这样的感受。

### [18楼] guest 2008-11-9 0:40:46

怕是曲高和寡,捧臭脚,别他们学术的把干稻草说成是水稻田,继 续捧吧,谈谈未来的可能倒是比较建设性,感觉不到的东西硬塞也 没用

Art-Ba-Ba相关链接:

可能性第一:徐震个展汇中帖

http://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=19891&ForumID=8&lange=cn

# "社会性艺术"?

只有当艺术和有关艺术活动的定义被放宽认识后艺术才会被认同为唯一进化的革命力量。唯有艺术能分解围绕死亡蹒跚而行的衰老社会系统造成的压抑情绪:为了建造一个"如艺术品般的有机社会体"而分解...从人的自由状态来看-每个人都是艺术家-他们直接从经验中体会到自由的位置-学习去界定"未来社会秩序所有艺术"的另一个形势。

--- 波伊斯

是不是艺术便因该持有如此责任去分解、消化、排泄这个社会?艺术家就应该与身俱来这种使命,肩负进化艺术的革新?在今天仍被延续的波伊斯理想主义,为的是站在某种高度上去"救世"?还是匍匐在地上的"入世"?或许说,艺术家应该更多关注的是内心体验,而不是通过"社会"抑或"艺术"的视角去体验?

今天面对的是信息量过于庞大的网络世界,艺术家作为仅限于活动在狭小艺术环境中的一员,以卵击石式的运用社会题材来发出的声量频率小得尴尬。似乎这已不能让人产生任何遐想和反省的艺术形式已慢慢的走入自己的死胡同里。艺术在面对现实社会时已被彻底抵消甚至被化解。

艺术家描述不了现实,也消化不了现实的时候艺术就被彻底的压倒沦为现实的附属品,无法成为精神粮食和支柱。它的功能备减,艺术家只能被社会包容而无法成为独立的群体去清醒面对一切现实。今天,外界的干涉或多或少的主导了一件作品的形式,这无论是在做有关社会题材作品还是其它都有影响。经济市场吞噬艺术家的独立性剥夺主导权,媒体势力与日俱增也在减弱艺术作为另一种传播方式的独特性。是接近了"人人都是艺术家"的年代,而真正的问题是什么才是艺术?

[楼主]口舍

### 庄辉

现实是残酷的,世界而且在变化,每日所闻有太多的震惊所以我们需要通过某种方式去化解这种伤痛。《茶山镇》是他为数不多的装置作品,同样利用社会事件作为切入点描写一位来自东莞的打工妹双眼被贩卖人体器官组织给挖走后的场景。





庄辉: 试想,我出生的时候是一个6斤重的孩子,在成长的过程中,我要面对除了专制制度之外的另一个强大的"知识系统"。我要面对无聊的艺术批评,脱光了衣服让策展人像挑选妓女一样选来选去,还要顾及艺术的上下文和莫名其妙的东西方文化关系。最后,所谓成功的艺术作品象僵尸停放在美术馆。MyGod!我仅仅喜欢的是艺术,我仅仅想从艺术的方式中得到内心的真实和快感。今天的艺术制度哪是在面对人,这分明是挑选"神童"的地方。即便就是这样一种艺术制度,对今天中国的艺术界还是奢侈的梦想。

### 金锋

自成名作《秦桧夫妇站像》,老金不断以社会、网络新闻事件作为





他的材料。"秦桧"是历史事件,他扭转现实,挑战爱国民主情绪 (这甚至与道德无关),为小人平反,这使社会对作品产生条件反 射式的攻击和媒体的疯狂介入。

金锋:我觉得就是说《秦桧》这个作品可能对我个人来讲它的重要意义是一个承上启下的,这么一个关键性的一个阶段。它是一个当口,它这件作品让我想到了一些我可能以前想过 没有很深入继续往下去想的,这么一个门槛让我进去,让我走了进来就是说。然后这个导致我下面一系列的这个思考,比如说旅行的问题,比如说那个网络资源如何去借用的这个问题,这都是行为下来以后,慢慢涉及到的一些事情。批评家的角度可能从他的角度,从人权的角度觉得这是一个问题性艺术的代表作。然后我觉得这个作品之后一系列我的体验,可能是来的更为重要的,它可能更看重作品的一个效果问题。

《~~~的头像》前阵子,在北京刚刚完成的YJ头像。

### 舒勇

汶川地震发生后,舒勇马上就想到了地震中的老百姓,他要飞往灾区去看看艺术能帮到什么。最后通过好友,他在都江堰找到了一对双胞胎受害者的父母,经过他们同意将受害者的骨灰做一朵白花雕塑《生命之花》来纪念这场灾难。





舒勇:我个人非常想捐给中国国家博物馆永久收藏,成都的建川博物馆也非常想收藏'生命之花',不管怎样,我一定要在今年之内把'生命之花'做出来,让赵妈妈对佳佳和琦琦的思念变成永恒。

### Marcus Harvey

1995年他在著名展览Sensation《感性》上的这张画轰动英国,以致他一夜成名,成为当时YBA里名气盖过赫斯特的年轻艺术家。一幅用小孩的手掌印出的一张类似像素很低的肖像画—MYRA,这个女人可不是普通人,她是英国上世纪60年代臭名昭著的"沼地命案"的连环杀手之一。1963年至1965年这3年期间,她和男友Brady联手对5名儿童实施性虐后将他们残忍杀害掩埋在沼泽地里。所以,用小孩的手画出那么一张招英国人唾弃的人物放置在展厅的后果便是这张画后来承受不住观众的破坏而被迫搬出展厅。

### 徐震

在展厅还原一张摄影名著《饥饿的苏丹》的现场,让人仿佛置身于 照片的现场,回到某种集体共有的回忆场景中。照片作者凯文卡特 的故事家喻户晓,这张照片是反应非洲甚至人类苦难题材的最佳代 表作,还原它,在艺术家的解释下似乎不是简单的与人道主义或者 是启示有关。





徐震:给自己提供一种问题。而有些方案有人会说好,甚至是100分,但不会像这个作品这样反过来——我们就是不要100分就是要80分。

### Teresa Margolles

利用尸体制作作品使她在90年代初期迎来了太多的关注,今年她第一次踏足中国,经历了汶川地震。在本届的Sh Contemporary 展示了她的新作,在中国地震灾区中收集的砖瓦,她希望能利用这些砖瓦来自做一度墙。





Teresa: 我们希望这堵墙不是一堵沉默的城墙,而是一堵高大的,安全的,不断成长的城墙。

### 邱志杰

"南京长江大桥自杀现象干预计划",利用各种媒介来参与干涉企图在南京长江大桥自杀的人,并对这一社会现象进行深入挖掘和研究。





邱志杰:这部分工作意在保持对具体话题的超越能力,是工作之前和之中的一次次不断自我清理的结果。……这批绘画是以图形的方式对于南京长江大桥自杀现象进行研究,成为作者展开实地调查之前的精神基础和自我训练。

### 高氏兄弟

高氏兄弟在798展出的雕塑,还原一张新闻图片:一队城管"扫黄"。





高:我们用"抓小姐"这个名称在新空间做了一个展览,开始并没有人来干涉,尽管有警察来看,也没有禁止,后来有记者拍了雕塑发到网上被转到各个论坛,引来了很多争议之后才有人来要求我们停展的,态度还算客气。

### Santiago Sierra

作品《245平方米》将汽车尾气通过气管排入一所里德国科隆不远的一间犹太教堂内以此表示对"大屠杀平常化"的抗议,观众可以穿戴好防毒面具后进入教堂感受毒气的存在。





Santiago: 你发出了一条信息后社会会反应。有可能是带有审查的 反应,虽然像我们这样的民主系统按理说审查是不应该存在的。

# Art-Ba-Ba网友评论:

### [11楼] guest 2008-11-10 20:11:38

现在流行的是社会学型创作,而且玩偏全因素展示,这个做法还的有点经济基础,要不全因素不起来。

### [12楼] guest 2008-11-10 22:05:20

这种用事件来做艺术的方法其实很偷懒 作品再差也有保险绳栓着艺术家偶尔尝试一下还可以 像老金这种惯犯实在是很无聊

### [13楼] guest 2008-11-11 0:17:42

恩,选择这个事件的观点很重要,而不是事件的插图

### [14楼] guest 2008-11-11 0:26:24

关键是艺术家得有自己的立场和观点或者方法,不然的话会成为工 具。

#### 「16楼 ] quest 2008-11-11 1:10:35

这个分法太有问题了。

那么那些画钉子户的也该算了。

这样看来,没几个人逃脱。

讽刺漫画, 丁聪那一类, 也该算了

### 「28楼」 quest 2008-11-12 21:13:12

"社会性艺术"比歪鼻子斜眼傻脸傻笑艺术好的多, 但容易作伪.

我认为在中国只有社会舞台才是艺术家最好的用武之地. 2008年艾 未未的影响就是证明, 尽管他是用的是博客和文字, 但他的艺术家身 份决定了他的博客和文字就是最好的社会艺术.

高氏兄弟2000年前后曾经做过牛比的"拥抱"和"与无家可归者共餐" 等"社会艺术"作品,上面的"抓小姐仅仅是"社会性艺术"而已,并不 比他们的"拥抱"和"与无家可归者共餐"好,

### [30楼] guest 2008-11-13 7:40:44

我理解的喜欢的社会性艺术如下:

1

索菲娅"卡莱1953年出生于法国巴黎,现仍工作生活在巴黎。她的早期作品采用了寄生的方法,试图以此来溶解生活与艺术、隐私与公开、窥视与参与、暴露与隐秘、幻想与现实的关系。

1979年,她邀请45位朋友上她的床,以便在他们睡觉的时候观察他们的睡眠,在他们醒后对他们进行问答。

1986年,她以"什么是美"为题,采访了很多盲人。

1999年,她收到一位陌生美国男人的求爱信,他说他刚经历了失恋的痛苦,想上她的床,以此得到心灵的慰藉,于是她就把自己的床连同被褥寄到了加利福尼亚,几周以后,它们又完好无损的被寄了回来,她用这种方法治好了他的相思病。

2002年,她选择在埃菲尔铁塔上度过了一个不眠之夜,游客们可以和她同床,但必须带自己的故事给她,每个人5分钟,故事必须精彩不能让她打瞌睡。就这样她在埃菲尔铁塔上迎来了一个无比美好的清晨。

2

终极环保游击队(Extreme Green Guerilla,简称E.G.G.)是 Michiko Nitta在RCA交互设计专业的毕业设计,它将现今的绿色生活方式推向了一个极致。她的"宣言" 主要着眼于我们日常生活的3个重要的方面:交流、食物和死亡。

极端环保游击队是由一群自给自足爱好者们所组成的网络, "他们以缩短自己生命为代价来维持其终极的环保生活方式。在将保护环境推向一个极致的同时,他们也尽可能利用城市废弃物和生物系统,享受这种低质量的生活。这也包括了投向高科技的怀抱以发展出一个终极的环保解决方案。"

尽量避免同大公司有任何关系、不使用电子设备发送电邮或短信。 E. G. G. 同样也抵制传统的邮递业务,因为那留下太多二氧化碳的 痕迹。所以他们回归到了A. M. S (Animal Messaging Service),也就是"动物讯息服务"。Michiko发现,许多动物都被科学家们 做过标记用来追踪它们的迁徙。RFID标签能被追踪捕获,因此也被游击队用来承载讯息。当然,并非所有的动物都那么灵敏可靠。鲱鱼很容易成为其他动物的盘中餐,因此由鲱鱼传递讯息很廉价;而黑顶白颊林莺非常懒,它每天只飞行3个小时,因此也是廉价的绝好选择。像鸽子、鲸鱼,这些动物工作起来认真得多效率也高得多,因此使用它们价格就昂贵些。

设计者同样也探讨了食物以及我们在为环保生活求索时所犯的错误,像是把健康生活与购买有绿色标志的公平贸易产品混为一谈。 我们要吃转基因肉排只挑"上好"的部位,却不吃猪头或者内脏。 这就意味着浪费了优良的肉类。那么,一个极端环保的绿色食物会 是个什么样子呢?

极端环保游击队员的食物必须是从本地区现有的材料中得来的。解 决这点的方法就是投入"马路猎食(roadkill)"的怀抱,不过 这可并不那么吸引人,不是么?这个方法可能会对城区内的有害动物产生一定影响,比如鸽子、老鼠,并将它们与肉味鲜美的另一种动物进行杂交。举例来说,有一种名为鸽鹑的动物,它是鸽子(害鸟)和鹌鹑(美食)的混合体。或是半兔半鼠的兔鼠。它们同那些有害动物一样可以在城市中生存,但它们肉味如兔子肉一样鲜美。在研究死亡时,她发现过于拥挤的地球已很难再维持,因此"早亡"就成了极端环保游击队实践的终极之道。当E.G.G.的成员年满20岁时,他或她的耳朵将被打洞戴上一个安乐死耳环,并以此作为庆祝成员成人的仪式。这个含有肌肉松弛剂和致命药物的耳环永久佩戴在他/她的耳朵上。耳环的内核会伴随他们的成长一天天地旋转。在年满40岁的时候,肌肉松弛剂和毒药将通过皮下注射针头释放到体内,保证让他们在安详中死去。通过实施"早死",极端环保游击队可以维持他们的终极环保生活。如果你知道自己只有40年可活,会怎样安排这一生呢?

3

在798三家画廊联展的《美丽新世界》里有这么一件作品,艺术家搜集了很多被人为弄坏了的、生产时就缺胳膊少腿的、老化的、旧的、脏的玩具,把它们搜集在一起,发起一个活动让人们用自己手中的玩具换这些被人抛弃的玩具。

4

快闪(flash-mob)的最初玩法及其后来产生的作用。最早快闪的玩法是通过邮件或者论坛等网络沟通方式聚集一大帮的人在一个约定好的时间同时做一件普普通通的事,比如3号下午齐聚XX百货公司门口一齐跺脚,持续半分钟后四散离开,该干嘛干嘛去,后来逐渐成为年轻人喜欢的一种时尚活动,这种通过网络快速隐蔽聚集人群的方法在促使金大中和埃斯特拉达下野的政治游行中发挥了极大的作用

5

九龙皇帝曾灶财的书写

这个是否是虚假性社会性艺术指的讨论,这样的事件特别容易被画 商所利用而庸俗化。而旧金山的"诺顿一世"这样的事又容易被媒 体利用而庸俗化。4里说到的快闪也有这样的危险

### [36楼] guest 2008-11-13 20:13:54

毛利其奥卡特兰有一次报警,他向警察说自己车里有个东西没了,被偷了。警察说啥东西?卡特兰用手比划说这么大这么长的一个东西,那警察说,到底啥东西。卡特兰说就是这么大这么长的一个东西。。。。。其实卡特兰就是想试试这么个"东西"警察接不接受。物品这个概念到底能否被定义。

### [37楼] guest 2008-11-13 20:18:21

英国《每日电讯报》25日报道,现年32岁的吉列尔莫•巴尔加斯去年10月在尼加拉瓜科迪切美术馆将一条名为"Nativity"的流浪狗拴在现场展览。

相关视频出现在视频网站YouTube上。视频显示, "Nativity"被人用电线栓在美术馆角落,瘦得皮包骨头,皮毛污秽,没吃没喝,旁边站着看客。据说,巴尔加斯"行为艺术"的目的是让"Nativity"活活饿死。

### 「43楼」 quest 2008-11-19 20:24:59

假的! 其实都是Google艺术

### [46楼] guest 2008-11-25 0:11:31

怎么能把博伊斯和这波人相提并论呢! 哎! 悲哀

Art-Ba-Ba相关链接:

http://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=19842&ForumID=8&lange=cn

<sup>&</sup>quot;社会性艺术"?

# 当代艺术奇观

无论是梵蒂冈西斯廷教堂内的天顶画、抑或泰特涡轮大厅中的的太阳装置。我们都一直带有一 种原始欲望去追求某种奇观,期盼被感动被震惊。就是这种无法抵挡的渴望,驱使我们利用各 种手段去塑造一个奇特的景观,艺术本来也服务于此目的,是为创造这股力量而存在。

我们已经不满足于直接面对自然或是日常中的经验,需要一个更盛大的情境去填补这个感官贪 婪的世界。今天,艺术也不负众望带有以奇制胜的精神去挑战我们的感官底线。随着这种大场 面频频出现, 观众的刺激点也在不断抬高。

在被永无止境的刺激、挑逗、启示、感动和惊叹的催化下,我们是被卷进了一场漩涡般的感官 游戏,奇观场面犹如幻灯片在一张张的播放。在不知觉中走入的这场迷宫,回过头时;如果西 斯廷教堂承载的是神的使命,而今天频繁出现在泰特涡轮大厅的当代艺术奇观现象又是为何而 求呢?

[楼主]口舍





Katrin Sigurdardottir

冰岛艺术家Katrin Sigurdardottir于2007年在纽约PS1空间制作的 装置,在展厅中放置两把梯子,顺着梯子爬上去后映入眼帘的是片 冰天雪地。





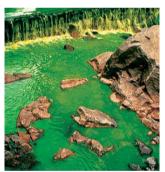


Doris Salcedo

2005年, Doris Salcedo 在都灵三年展上的作品 (abyss)《深 渊》。观众在弯身爬入展厅将意外的发现自己身处都灵利沃里城堡 的圆屋顶下。

2003年在伊斯坦布尔双年展展出的作品。Doris Salcedo这次将 1600把椅子塞入两间房屋之间。

2007年Doris Salcedo把挑战指向泰特的涡轮大厅,在展厅中劈开 一条裂缝。





Olafur Eliasson

Olafur Eliasson 2003年在泰特涡轮大厅内的装置〈The Weather Project>《气象计划》,他仿制了一个太阳。

1998-99年的〈The Green River Project〉 《绿河计划》, 他将挪威 的一条河流染成绿色。

2008年在纽约安装了4个巨型人造瀑布。

艾未未





2007年《童话》是艺术家艾未未参加第十二届卡塞尔文献展的作品。艾未未将与1001个中国人一同前往德国中部城市卡塞尔,这个由1001人组成的卡塞尔之行是这件作品基本的组成部份。





展望

2005年《漂浮的仙山》比利时

将一块不锈钢仙山固定在比利时靠近荷兰的海上,制造一座幻想的孤岛,一座中国漂来的现代"仙山"。山上有两个不锈钢制作的人物,一是展望自己一边钓鱼,一边打手机,另一人是展望妻子坐在山坡上用手提电脑上网。



蔡国强

2002年《瞬间彩虹》纽约

蔡国强为祝贺纽约MOMA开张之喜而实施的烟火计划。

Christo and Jeanne-Claude

1995年,著名艺术家Christo和Jeanne-Claude将德国的国会大厦包裹起来。





徐震

2005年参加日本横滨三年展的作品《8848-1.86》引起了不少震惊,也许他真的把珠穆朗玛峰顶锯下来展示了。

# Art-Ba-Ba网友评论:

[**12**楼] **guest 2008-11-23 18:56:57** 奇观的作品大多技术能量大于艺术能量

[14楼] guest 2008-11-24 9:51:37

喜欢! 都是财貌双全的作品

「15楼 ] quest 2008-11-24 11:18:00

这个算一奇观吧?



Robert Smithsons

1970年在美国犹他州大盐湖制作的作品--螺旋码头,这也是大地艺术的经典代表

### [17楼] guest 2008-11-24 12:49:32

奇观不只是搞大自然, 搞巨大, 搞简单复制的效果吧。这样很狭隘

「19楼〕小母牛 2008-11-25 22:38:31

奇观, Spectacle, 又译"景观".,似乎不是仅仅指"公共空间里大的东西"吧?

《景观社会》(The Society of the Spectacle ) by Guy-Ernest Debord

法国"情境论者"德波对二战后出现的"景观社会"进行了深刻的批判,他认为"景观社会"是继马克思所说的商品社会之后出现的一种新的社会控制形式,其主要特征是通过创造施催眠术的幻象与使人昏乱的娱乐形式所组成的世界来麻木大众.面对消费的大众日益沦为景观社会的幻象囚徒的困境,德波提倡充满活力、创造性和想象力的活动,从而消除由景观所诱发的冷漠、欺骗、被动与碎片化,恢复积极性的生存.

Art-Ba-Ba相关链接:

当代艺术奇观

http://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=20147&ForumID=8&lange=cn

# 侃一侃别人的第一次

我已经不小了,做了很多次,但是还是没有红过,我想试着做继续做下去,但就是害怕还不 红,所以我去网上找了很多资料,看看别的艺术家第一次都红了没有。你能告诉我你所知道的 艺术家的第一次吗?

—— [楼主] 活泼

[沙发:**1**楼] 平平平



马六明 状态系列,行为,湖北,1989

[板凳:2楼] 哈哈哈哈



陈邵雄 1991. 七天的沉寂. 行为

[地板:3楼] 哈哈哈哈



艾未未 1979年,风景系列.绘画

[**4**楼] 哈哈哈哈 宋冬



作品名称: 读无字书 所属系列: 无系列 创作时间: 1994 作品尺寸: 26x20x6cm 作品说明: 装置

### 「6楼] 大咪咪





张洹 天使1. 天使2.

1992年, 混合材料, 94 x 79 x 16 inches(240 x 200 x 40 cm), 北京

### [7楼] 哈哈哈哈

苍鑫的第一个作品是 《病毒系列NO.1》 1993年北京

# [**10**楼] 大咪咪

不知道是不是杨振中的第一 次 生日快乐摄影 120×180mm 1994. 12. 26



[**11**楼] ji ji baba 看看别人的第一次都出血了 ! 王度: 差点卖血筹备实验展

[**12**楼] jijibaba



吴山专

《红色幽默》系列. 1985

吴山专是"文化大革命"之后当代中国艺术界最重要的观念艺术

家之一。然而,他的具先锋意义的作品和 极富洞察力的思路至尽 仍然不能为中国艺术界的几代艺术家所理 解。1985年,正当"八 五美术运动"兴起之际,他展开了"文化 大革命"系列的"波普 "创作。由于吴山专是最早采用"文化大 革命"宣传画形象的艺 术家,并在作品中糅合了"波普"语言, 因此,他当时创作的《 红色幽默》系列可谓20世纪90年代早期大 行其道的"政治波普"

### [13楼] guest

潮流的先声。

吴山专的第一次就这样了? 大家所知道的还有没有更早的

### 「14楼] 活泼



喻红

# [**17**楼] *guest* 素描什么的不算! 妈的

### [18楼] 小奶花



我的第一个自认为算是创作的东西是 油 画.. 真不特殊啊...... 2001年 我上大

后来的第一次其他方式应该是今年4月给 介入项目做的 [农民工老杜家的飞机] 装置/行为



### [19楼] guest

张培力

1988年,中国第一件录像艺术作品《30×30》在他手中诞生,从此张培力为中国艺术写下了一个新的坐标。 谁有图片?

### [21楼] guest



耿建翌 灯光下的两个人1985.03

### [25楼] guest



厦门达达 黄永砯 1986年11月下旬 1986年的"厦门达达"系列活动,参加者 包括黄永砯、林春、纪泰然、焦耀明、林 嘉华、蔡立雄、俞晓刚、陈承宗等人,多

为浙江美院、广州美院、福建师大艺术系

和集美师专美术科毕业生。该活动最主要包括两个部分:一是9月底10月初举办的相当前卫的达达艺术展;一个是11月下旬实施的对展出作品的改装、毁坏和焚烧。达达的精神是否定艺术,把展出作品保存在美术馆是可笑的,他们不得不烧掉它。黄永砯说:"艺术家最高和最终的目的是整个地放弃艺术。"创作,然后毁坏;或者更恰当地说为了毁坏而创作;是这场活动的必然结果。

### 「26楼 ] quest

怎么这么多人第一件作品都是在烧啊砸啊 的,是不是破坏比创造还难?

### [28楼] 嘿乐乐

洋子最早的观念作品都是在纽约112 chamber street工作室里试验完成的。fluxus的多位音乐家艺术家也在这个工作室里试验过他们的"第一次"作品。

1960年冬天,洋子将一些画放在地上让 观众践踏,这可以说是她的第一件观念作品。

1961年夏天,洋子用香烟燃烧一些画布或 未完成的画,利用燃烧来绘画,整个"绘 画"过程在画布消失后结束。

### 「29楼 ] quest



展望

超写实系列 1988-1993人行道(合作)这些雕塑是先用泥做成一个完整的人体模型,然后把衣服穿在上面并固定住,再整体翻制成硬制材料,并着色。最先创作的一组雕塑是1990年为北京奥林匹克公园设计的一组群像《人行道》,之后又创作了系列彩塑《瞬间》,其中有《穿中山装的人》、《坐着的女孩》、《失重的女人》等。

### [30楼] ba-ba-ba

白南准似乎天生就是为了创造诸多的"第一次"而生的艺术家。1965年,艺术史上的第一件VIDEO艺术作品诞生了,白南准使用第一台SONY Portapak便携式摄像机从一辆出租车内拍摄到罗马教宗经过纽约第五大道的状况。当晚,他来到Café a Go Go咖啡馆将自己拍摄的影像放映给聚会上的艺术家们观看,这也成为了第一件VIDEO艺术作品的展映。白南准"追踪拍摄"教宗这段影像的目的并不是为了"报道"这一新闻事件,而仅仅是捕捉一些他个人认为具有文化、政治意味的影像,并

将这些影像用以非商业性、纯艺术动机的方式展出;对大众传媒产业的电视新闻符号构成一种消解。这就是白南准的第一件"游击式VIDEO"作品之所以在艺术史被认为是"VIDEO艺术的开端"而不被等同于一则普通电视新闻的原因。1963年,他的个展"对音乐的说明——电子电视"在德国乌波塔的帕那斯艺廊举行,首次把11台经过艺术改造的黑白电视机作为媒材使用于装置艺术作品。 这是电视屏幕第一次被引入当代艺术展览,标志着VIDEO装置艺术的诞生。

#### 「31楼 ba-ba-ba

但白南准自的第一次在哪里?

### [32楼] guest

白南准先生的第一件视频艺术作品: 利用磁石靠近显示器的阴极射线管以及运 用图象信号转换器的扭曲效果,向我们展 示了一系列从电视节目中挑选出来的形 象。这件作品解构了电视的大众传媒性以 及单向交流性。这一风格在白先生之后的 作品中得到了延续。白南准先生运用闭路 电视系统,引导观众观察他们自己的实时 影像。他使用便携录影器材,在移动记录 的同时将录制的影像播放给观众。这一创 作方法,将观赏者的反应也溶入了艺术作 品本身。

### 「**33**楼 】 嘿乐乐



Damien Hirst 少年赫斯特

达敏安.赫斯特最早的一张画今年(2008)被抛出来出售。赫斯特在1982年他18岁时画了这张画。这位不愿透露姓名的中年妇女表示,25年前他和赫斯特及另一位女性朋友和YBA的另一位艺术家Marcus Harvey经常一起集会,他们4人是邻居,赫斯特在厨房的桌上画了这张画后送给了她,她便一直都将它挂在厨房里,直到近几年赫斯特出名了,她才将画转移到银行的保险箱里收藏。"那个时候我们都认为赫斯特不会成功的,Marcus那时可真是大红大紫。"她表示。这是至今为止,被公认并被鉴定的赫斯特最早的创作,除非赫斯特的母亲愿意并且能拿出一些赫斯特童年的更早期的创作出来。

#### 第一个个展

赫斯特的第一个个展在1991年伦敦西区的Woodstock Street商业画廊里举行,名叫《In and Out of Love》《爱的内与外》。赫斯特在画廊现场养殖了大批来自马来西亚的热带蝴蝶并在画布上繁殖它们。画廊的室内温度被调控成热带温度,整个展期和蝴蝶的生命周期一样为6周。

### [34楼] guest



肖鲁

肖鲁的作品《对话》出现在1980年代末, 它是肖鲁1988年的浙江美术学院的毕业 创作作品。那时中国青年艺术家正在尝试 用各种媒介表现自己的感情和新的艺术观 念。肖鲁的装置作品大胆地运用生活中的 原型——电话亭作为她的作品题材。它由 两个电话亭和中间的一个红色电话组成。 在1980年代, 电话亭在大城市中刚刚出 现,它是中国都市现代化的象征标志之 一,也是中国人从家庭空间走进公共空间 的象征。一对学生打扮的男女青年正在不 同的电话亭打电话。电话亭立在铺满地面 的水泥方砖上, 暗示这是发生在街道或者 广场等公共空间中。观众从精致制作的铝 合金电话亭和意气风发的男女青年的形象 中马上领悟到强烈的现代感和时代感。然 而,这件作品并不试图简单化地描述作者 所看到的街头一景或者再现了一对男女青 年的私人对话片断,相反,艺术家试图通 过这种逼真的波普手法揭示一种对话和交 流的矛盾性。它不仅仅是个人之间对话的 困难和矛盾,同时也是私人空间和公共空 间之间的矛盾

### [35楼] 活泼



曹斐 在广州美术学院时期的表演

### 「38楼] 圣君



1987年,圣君第一次实施裸体行为艺术——体验与感应艺术

1988年参加中国现代艺术黄山会议幻灯展

#### 「**40**楼] 哈哈哈哈



沉远 水床,装置,1989.

### [41楼] guest







张培力是这个吧

# [42楼] guest 2008-11-7 0:40:16

引用41楼:

这个作品在当年是不容易被理解的东西,这样的观念导致了以后许多类似于"观念"艺术的作品。这个作品是中国式观念艺术的祖师爷,是许多艺术家误入歧途的教唆犯.

### [43楼] guest 2008-11-7 14:24:05

的确,早期的作品有一些真正意义上的实 验性

Art-Ba-Ba相关链接:

侃一侃别人的第一次

http://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=19697&ForumID=8&lange=cn

# 同车异梦 — 骷髅篇

# 相近材料、不同主题作品大搜查活动!!

所谓人有多胆大,就有多少料。但作为一个专业艺术狗仔,不难发现,艺术家有时候好像就爱和同一个材料死磕。是英雄所见略同?还是另有玄机? 这不是撞车。大家搭上了同一部车,所达目的地却不尽相同。 车不嫌多,梦不怕奇!把你所知道的材料、作品,都爆出来!

——【楼主】Art狗仔

### 「楼主」art狗仔

一位国外评论家最近说: "我估计仅仅是 今年,世界上有一半的艺术家都做过骷髅 头的作品。随便拿起一本艺术杂志,上面 至少有一个骷髅。是我们对永生太感兴 趣,还是因为达米安赫斯特?

是不是真的有那么邪?大家来人肉搜索啊!



达米安赫斯特的钻石骷髅《上帝之爱For the Love of God》

### [沙发:1楼] 放嘿炮



不知道谁的 无聊的老外自己乱搞的 拿劣 质材料做的

那种义乌产品式的锆石

### [板凳:**2**楼] 小**mo** 2008-11-27 14:44:03



出生在非洲塞拉利昂的艺术家Patricia Piccinini11月在悉尼Roslyn Oxley9画廊 举行的个展上,展出的他2008年的新作品

#### 铜骷髅头

《不是很"动物"Not Quite Animal 》bronze 28 × 14.5 × 19.5cm

[地板:3楼] guest





少不了查普曼兄弟吧《Sex》

 $\langle\!\!\langle what\ the\ hell\rangle\!\!\rangle$ 

### 《War》

### [**4**楼] **art**狗仔



荷兰艺术家Joep van Lieshout的巨型骷髅桑拿房

《Wellness Skull》

### [5楼] guest



2007张小涛《动物剧场》

### [6楼] guest



俸正杰

### [7楼] guest



汤艺? 在灾难和建设之间

### [7楼] guest



唐勇《生与死的秩序》 《冥想》

### [10楼] guest



信任我们,2003 - 2005, 照片。 Marina Abramovic, Count on Us, 2003 - 2005

### [11楼] guest



刘鼎

### [12楼] guest



阿特里尔·凡·利斯豪特(Atelier van Lieshout)

"Skull on standard", 2005 polyester - 187(h)x70x130cm photo:Kuykenenko

### [13楼] guest



白宜洛 春秋 2007

[**15**楼] guest 加油!

### [16楼] guest



蒂姆-波顿 〈圣诞夜惊魂〉

### [18楼]小mo



Marina Abramovic 《自拍照片和颅骨 Selfportrait with Skull》 2004

### [19楼] guest

有意思大家伙儿把自己手里的也爆一下

### 嘛!

### 「**20**楼] 玛丽安



怎么可以漏了格哈特. 里希特的骷髅呢!!

都是1983年画的,不同尺寸。

### 「**21**楼] 玛丽安

今年7月份,伊比利亚的展览中看到的一



张,季大纯的吧。

### 「**22**楼] 玛丽安

Christine Borland的骷髅作品,她算英国YBA的那一代人吧<sup>~</sup>



[23楼] 玛丽安



这张不用说了吧,泛滥成灾的Andy Warhol。

### [24楼] 玛丽安



Ehm<sup>~</sup>还有这个,据说是上海某艺术家在某艺术家家里放置的作品,上报啦! 附上新闻一则。

人骨架模型路边窗口拗造型 路人好恶各 不相同[图]

2006年4月7日 04:23

一幢居民楼的二层阳台外,近日突然出现了一具跷着二郎腿、似在挖鼻子的"骷髅骨架"。虽有些人路过时感到人骨模型姿势有趣,但附近居民大多表示厌恶。

据将此骨架"挂"出的艺术家徐震说,这是一件当代艺术作品,他只是想借此表达文化的差异。他承认,在制作这个作品之初,倒是没想到对心脏病患者和老年人的影响,也未从法律角度考量过这样做是否妥当。

### [25楼] guest



尹朝阳

### [26楼] guest



一个叫Esque玻璃工作室做的骷髅 他们设计的产品叫绿色玻璃制品,是用回 收玻璃做的

Art-Ba-Ba相关链接: 同车异梦-骷髅

http://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID= 20254&ForumID=8&lange=cn



# 皮皮劳蒂・里斯特 Pipilotti Rist访谈

文字来源于 www.artinfo.com 感谢 May 翻译

纽约——有几件事可以了解皮皮劳蒂•瑞斯特(Pipilotti Rist): 喜欢红甜菜,最喜欢的数字是54,她的真实姓名并不是Pipilotti 。生于伊丽莎白夏洛特的瑞斯特在1982年开始使用艺名 Pipilotti ,这是把自己童年的昵称Lotti和孩子最喜欢的童话人物Pipi Longstoking结合而成的。这个虚构的小女主人公的称呼用在瑞斯特身上很合适;这个瑞士的影像艺术家看起来远比46岁年轻,并且仍然具有旺盛的精力和孩子的纯真。

瑞斯特的第一次个展举办于1984年,她用纸板画把维也纳的Prottore/Stauraum画廊翻版成银行分行。但是为她铺好真正通往艺术世界之路的,是她第一次录影,I'm Not the Girl Who Misses Much (我不是那个错过很多的女孩)(1986)。在该作品中她穿着袒露乳房的黑色礼服裙子,一边跳舞一边重复唱着标题——取自披头士的Happiness Is a Warm Gun (幸福是把温暖的枪)的歌词。作品中的女性主人公、裸体和音乐的主导作用成为了她在之后的作品中一直继续探索的元素。

这些年来,她的作品已经从单频道录像发展到多路视频装置,以及将于明年出炉的最新作品——故事片。她曾代表瑞士参加威尼斯双年展两次——次在1997年,她赢得了2000年的Premio奖,第二次是在2005年;她在巴黎的蓬皮杜中心、马德里的国家博物馆雷纳索非亚艺术馆和柏林的汉堡火车站等地举办个展;她的作品被组约的古根海姆博物馆和洛杉矶的当代艺术博物馆等机构永久收藏。

除了故事片,瑞斯特最近的作品是Pour Your Body Out(7354 Cubic Meters)诉说你的身体(7354立方米),纽约现代艺术博物馆的新的大型视频装置。为此瑞斯特在博物馆的主展厅挂上粉红色窗帘,铺上同心圆环地毯(模仿眼睛的虹膜),并安装了一个沙发样子的座位结构。展厅四面墙壁中的三面将被投影上博物馆称之为"郁郁葱葱,身临其境的风景"的图像。

### 诉说你的身体和以前的装置有什么不同?

我曾经在蓬皮杜中心门前的广场做过一件,在外观上比这件大些,但在视频分辨率上,这件是最大的。否则这和我以前的翻版房间的作品就很相像了,但在这里我们花了五年时间。

### 五年-是用来确定主题和与博物馆来回交涉吗?

是。当他们第一次邀请我在博物馆做作品的时候,我的想法是 在墙壁钻些小洞,小洞的后面是景观。后来他们希望我做更柔和的 改动。再后来有一些想法因为安全原因或访客流量未被采用,我就 再提出新的想法。

但是我很喜欢一个项目需要很长的时间。

### 为什么?

原因很多。博物馆必须证明他们信任我。此外,好事多磨。我们的时间节奏安排得过快——我们计划得快,一切都要很快成形。在乌得勒支中央博物馆——我最喜爱的博物馆的一次展览,花了11年的时间。此外,制约因素和障碍帮你看得更清。这就像建筑:物理上或资金的限制,往往有助于使事情更加清晰和符合逻辑。

你必须提炼,找出最重要的和有效的。

# 是的,尤其是面对那么大的房间。对于这个作品,我在工作室做了一个1:3的模型,但实际的建造需要多于3倍的努力。在那个房间里,尺寸是成倍增加的。你去过那里了吗?

去过。

于是我决定与现代艺术博物馆的建筑师谷口义雄合作。我本可以 试图打击或讽刺他,而事实上我想吻他。

# 有时候你喜欢用地毯创造舒适的环境,观者可以脱掉鞋子。为什么?

通常是当作品投影在天花板上时我会选择地毯,观者可以躺在上面,这样,观者可以换种姿势观看。我非常希望人们能扩张他们的身体以更好地利用空间——一个博物馆真的很像一个普通的客厅,只不过被加长了。

### 你的很多作品涉及人体和性行为。你想使人们对裸体感到舒服吗?

对于我来说,裸露代表达观的人;一旦穿上衣服,人就带上了社会、宗教或地理的标签。像达芬奇的[维特鲁威]男子,赤裸的女性对我来说是象征人类,并没有多少与性行为联系在一起。把裸露与色情联系在一起不放开是有问题的。看看从前的艺术作品,人物总是裸体的。当然,从前的艺术有把裸体抽象为雕塑或绘画的过程。而视频把裸体更直接的呈现出来。

# 这使我想起你作为Armory展的签约艺术家在2007年发言时谈到,裸体是最初的形式。

是的,我谈到的是我参加2005年威尼斯双年展的作品。

### 那件作品怎么样了?你在发言中提到它很早就被撤下来了。

有46人结伴去找主教[在旧金山Stae教堂],主教被迫牧师(之前说没有问题的人)关闭展览。所以展览开放了4个月,关闭了两个月。他们写道,"因学术原因关闭",多卑鄙!圣经里说:"你不应该撒谎。"

### 还经历过其它检查吗?

在香港,他们要求观者出示护照,并且只允许18岁以上的人参观。在上海双年展,我们必须将所有的录影带提前送到,但官员看后说没有问题。此外就没有了。威尼斯双年展的那张实际上将送往巴西的Inhotim。你知道吗?

### 不。

Inhotim是由景观设计师 Roberto Burle Marx最初设计的。这是一个巨大的艺术与自然融合的公园,有大约200名园丁。他们邀请我建一个房子展示威尼斯双年展那件作品,但我提议在山上挖个洞作为展厅。我们还没有真正开始做这个项目,但他们已经开始挖洞,以了解哪里坚硬的岩石最少。

# 从1988年至1994年你在Les Reines Prochaines乐队,你以前的一些录像作品也以流行歌曲作背景。音乐对你来说有多重要?你创作吗?

我对音乐非常感兴趣,但我不是舞台上的人,也不是一个演奏家。我已经和瑞士艺术家和作曲家Anders Guggisberg合作了14

年。这是第一个我没有太多参与音乐创作的作品,但音乐是我和他 一起安排的。

音乐通常占据我作品体验的一半,但在这种公众场合就不合适了,因为它很烦人。在现代艺术博物馆的最大挑战是主展厅也是一个中转房间,所以我无法用音乐填充它。声音将从一圈沙发下面发出,你可能在那个区域才会听到。

### 在诉说你的身体里我们将看到什么?我听说有郁金香,一个苹果, 和猪。

是的,还有一个女人在挖蚯蚓(以作品中的规模蚯蚓有半米长)。作品讲述我们如何摧毁我们的星球,并在同一时间,我们如何认为从地上捡起东西是令人厌恶的。我们已具有的卫生习惯和我们正在如何肮脏地对待世界存在着巨大的分歧。我想以一个幽默的方式表明,什么是丑恶的,什么是美丽的,只是一个观点问题。

诉说你的身体是我的第一部故事片Pepperminta的姐妹篇。那部影片讲述的是一个女孩或一个女人——一个真正的人,试图把自己和世界从不必要的恐惧解脱出来,像一个小说。而这件作品更像是诗意的短文。

### 什么时候放映?

在春季。这取决于那个展会接受它,如果有的话。

### 过程和以往有不同吗?

我很享受这次过程。虽然我是个体面的影像艺术家,但我的预算也请不起这么多专业的同事。如果你想要做一个比较长的故事,你真的需要更多的人把它整合起来。与一个大的和谐的专业团队合作是一种美丽的感觉。

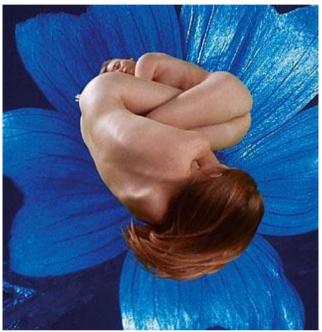
# 你的作品往往带有女权主义色彩,很多录影表现的是妇女面对的限制和陈旧观念。你还使用一些代表女性的形象-尤其是花。这两种趋势如何关联?在我看来好像你想重提女性的。

你说得对。我对与妇女有关的活动感兴趣,如园艺和装饰。我 很珍惜这些,我很害怕正在失去它们:要享有平等的权利和义务, 但这并不意味着我们必须放弃我们自己的文化。

此外,对我来说,花是非常具有象征意义的。它们存在于我们之前。当格鲁吉亚奥基夫(Georgia O' Keeffe)画花时,她说:"我想让纽约的人再次近距离观察它。"这句话一直影响着我。这些事物,像花朵,真的有很多不同的含义,我们不应该只是停留在看着它们,说"哦,这是装饰。"我们会错过很多。

文字来源于 www.artinfo.com 感谢 May 翻译







Art-Ba-Ba相关链接:

访谈-Pipilotti Rist

# 超级资料!

# 多丽丝·塞尔萨多 Doris Salcedo



1958年出生于哥伦比亚,目前生活在哥伦比亚首都波哥大。 Salcedo的装置和雕塑更多的是一种对政治和精神上的考古,她利 用日常生活中的材料,为这些累积了多年岁月的物件赋予更深层次 的意义。Salcedo经常利用某些特殊的历史事件作为她创作的切入 点,让普通的材料肩负着历史、社会、政治、经济的背景。

在她早期的一些作品中,Salcedo将日常家具和布料结合,她从哥伦比亚的近代历史出发挖掘这些物件的源头,把它们从日常的功能性抽离出来后直接将其连接到个人和社会政治的悲剧中。

近年来,她的方式也有所转变,从小范围的装置延伸到一些拥有特殊历史意义的地点或空间来制造一些眩目的环境效果。2002年为了纪念1985年游击队攻入波哥大司法部政治暴乱的17周年,Salcedo在波哥大的新司法部大楼上将无数的椅子缓慢的在52小时(暴乱的时间长度)内降下,这种独特的纪念方式象征着对此空间遗忘的再置。2003年,在伊斯坦布尔,她在一条平凡小巷里的两间楼房之间堆满了1600张椅子。

2007年,Salcedo被邀请至泰特涡轮大厅的作品《Shibboleth》《口令》是一条从展厅门口裂开的缝,观众步入展厅后感觉自己就像刚经历过一场地震。而Salcedo却解释说这个作品与政治有关,对她而言,任何一种艺术都与意识形态有关,都有关政治,这道裂缝更多的暗喻着社会、宗族、人与人之间的关系。

# 小野洋子 Yoko Ono



1933年2月19日出生于日本。

小野洋子是一位明星,她的事业人生交织一起,童年经历了二战时 期的日本、50年代的美国冷战、60至70年代的反传统思潮活动和 "嬉皮士"的崛起、80年代的她退出艺坛希望从人们的视野中消 失,但随着对"激浪派"的研究和整理,人们也开始梳理她。她作 为60年代的先锋艺术家,从观念艺术到音乐到行为,虽然没有同 期如乔治•玛修纳斯、白楠准、约翰. 凯奇等人在激浪派中拥有公 认的显著位置, 当仍一直被列为那个流派的一员。其实洋子一直都 是独立于群体之外行动最多的艺术家; 她思维自主独立, 不愿被划 入"激浪"或"女权"等类别的群体。一直以来都以自己特有的风 格自居,洋子的思想和当时的种种社会活动紧紧相扣;宣扬的是自 由、解放、和平、爱和愿望的世界,是积极向上但不失幽默调侃、 充满启发、时而又带无奈的。在那个急于推翻旧有保守思想弘扬爱 与和平的文化背景下, 洋子与列农的结合将她的名声推至最高点, 那个时候大家只认为她是列农异国情调的东方妻子,她的艺术不被 人所理解和接受, 甚至被人唾弃为破坏披头士乐队的女巫。今天, 在当代艺术领域,将近80岁的她,出席任何活动必成众目焦点,让 人瞻仰她的成绩,作品已成经典、是是非非已成烟消云散、留下的 是一页页令人回味无穷的故事。

Art-Ba-Ba相关链接:

超级资料-Doris Salcedo

http://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=20166&ForumID=8&lange=cn 超级资料-小野洋子YOKO ONO

http://www.art-ba-ba.com/mainframe.asp?ThreadID=19466&ForumID=8&lange=cn

特别鸣谢: 吴丽萍、戴伟平、积木、吕静静、May、Avril 有兴趣义务翻译(中英文翻译)的朋友,请联系我们!

地 址: 上海市莫干山路50号7号楼四楼

电话: 021—62987031

Email: hi.xuehui@gmail.com / xiaomozh@gmail.com

联系人: 李雪慧 / 小莫

本刊内容来源于 www.art-ba-ba.com / 电子版本下载请上Art-Ba-Ba